

T1

Sehr geehrte Kunden,
 wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Pelipal entschieden haben. Sollte es trotz aller Bemühungen unsererseits, Ihnen ein qualitativ hochwertiges Möbelstück zu liefern, zu Fehlteilen kommen, schicken Sie bitte dieses ausgefüllte Blatt an
 Fax.: **+49 3443/434350**
 E-Mail: **ersatzteile@pelipal.de**
 Bitte beachten Sie, dass Bauteile über 800mm Länge und 350mm Breite direkt bei Ihrem Möbelhändler zu beanstanden sind. Zur Reklamationsbearbeitung ist es unbedingt erforderlich **die Artikelnummer des Schrankes**, welche auf dem Etikett ersichtlich ist und den Markt, wo das Möbel erworben wurde anzugeben. Ausserdem tragen Sie unten bitte die benötigte Stückzahl ein. Viel Spass mit Ihrem neuen Badmöbel! Ihr Pelipal Team

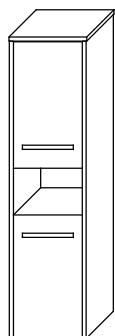
T2 **Allgemeine Hinweise**

Unsere Badmöbel sind für ein normales Badezimmerklima geeignet.
 Dies schließt eine kurzfristige höhere Luftfeuchtigkeit (relative Luftfeuchtigkeit > 90%) mit ein, solange diese durch eine anschließende, **ausreichende Be- und Entlüftung** wieder abgegeben werden kann.
 Um Wasserschäden zu vermeiden, **muss** auftretende Nässe **umgehend** mit einem trockenen Tuch beseitigt werden.
 Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Pflege oder Behandlung, insbesondere durch übermäßige Nassbehandlung entstehen, sind von der Gewährleistung ausgenommen.



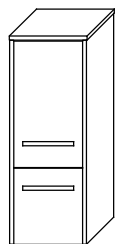
T3 Für den Zusammenbau sind 2 Personen erforderlich.

T4 Montage-Richtzeit 3 Stunden



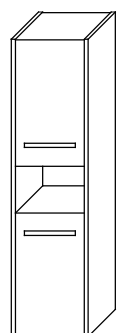
3050-__ 3056

2 x a	Stück	4 x b	Stück	8 x c	Stück
GRIFF				TRAE-001-000020	
2 x d	Stück	4 x e	Stück	4 x f	Stück
AUF-001-000020		ADK-__1-005X008		ADK-__1-010X013	
8 x g	Stück	1 x k	Stück	1 x l	Stück
ADK-__1-014SK		VBD-000020		SCH-RDK-045X045	
			Stück	1 x m	Stück
				SCH-RDK-040X015	
			Stück	2 x A	Stück



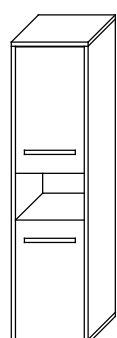
3050-__ 3052

2 x a	Stück	4 x b	Stück	4 x c	Stück
GRIFF				TRAE-001-000020	
2 x d	Stück	2 x e	Stück	4 x f	Stück
AUF-001-000020		ADK-__1-005X008		ADK-__1-008X013	
4 x g	Stück	1 x k	Stück	1 x l	Stück
ADK-__1-014SK		VBD-000020		SCH-RDK-045X045	
			Stück	1 x m	Stück
				SCH-RDK-040X015	
			Stück	1 x A	Stück



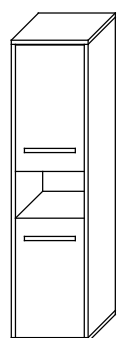
3050-__4522

2 x a GRIFF	Stück	4 x b TRA-E-001-000020	Stück	8 x c 	Stück
2 x e ADK-__1-005X008	Stück	4 x g ADK-__1-014SK	Stück	2 x n AUF-001-000030	Stück
8 x o SCH-SPA-045X045	Stück	2 x p AUF-001-000180	Stück	2 x r SCH-SON-055X060	Stück
		4 x s SCH-RDK-040X015	Stück	2 x A 	Stück



3065-103128
3065-643128
3065-653128

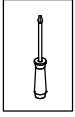
2 x a GRIFF	Stück	4 x b TRA-E-001-000020	Stück	16 x c 	Stück
4 x e ADK-__1-005X008	Stück	1 x k VBD-000020	Stück	1 x l SCH-RDK-045X045	Stück
1 x m SCH-RDK-040X015	Stück	2 x n AUF-001-000030	Stück	8 x o SCH-SPA-045X045	Stück
			Stück	4 x A 	Stück



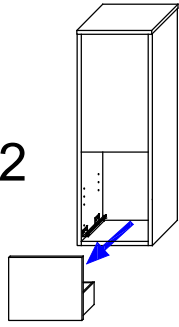
3065-563128
3065-613128

2 x a GRI-160-386010	Stück	4 x b SCH-SPA-030X013	Stück	16 x c TRA-E-001-000020	Stück
4 x e ADK-__1-005X008	Stück	1 x k VBD-000020	Stück	1 x l SCH-RDK-045X045	Stück
1 x m SCH-RDK-040X015	Stück	2 x n AUF-001-000030	Stück	8 x o SCH-SPA-045X045	Stück
			Stück	4 x A 	Stück

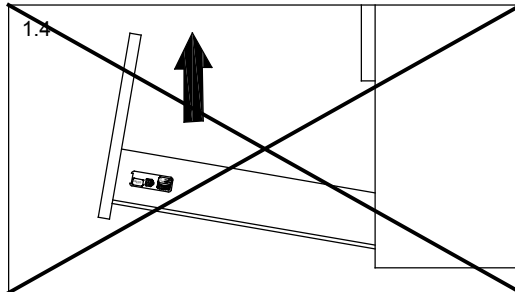
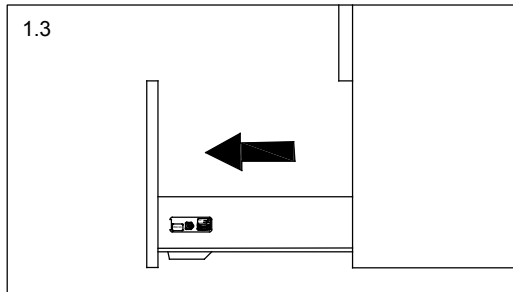
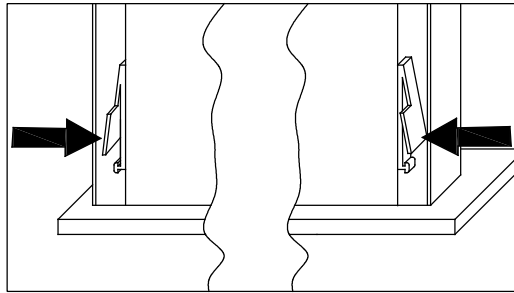
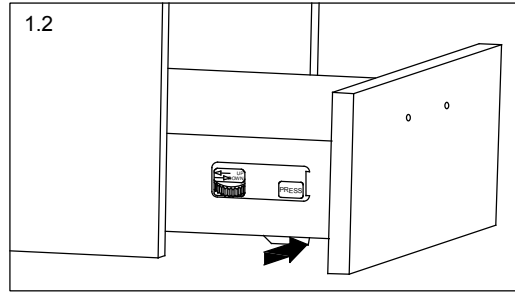
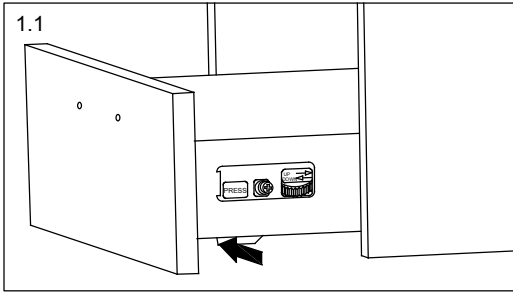
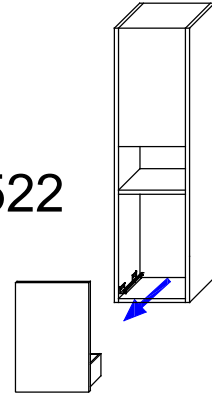
1.



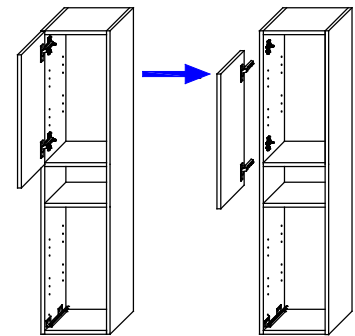
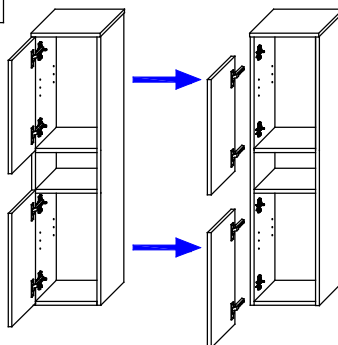
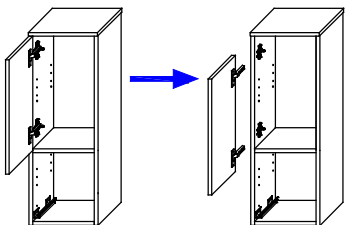
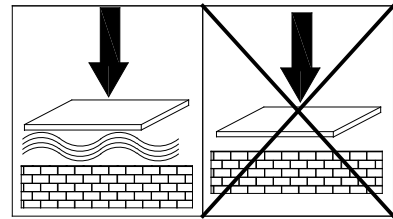
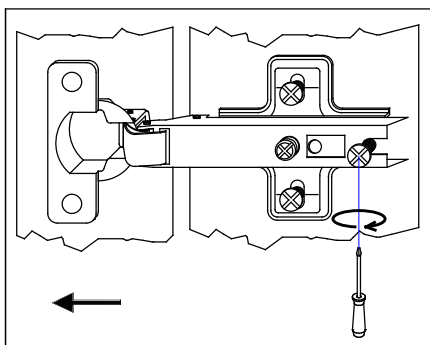
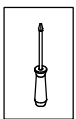
3050-__3052



3050-__4522

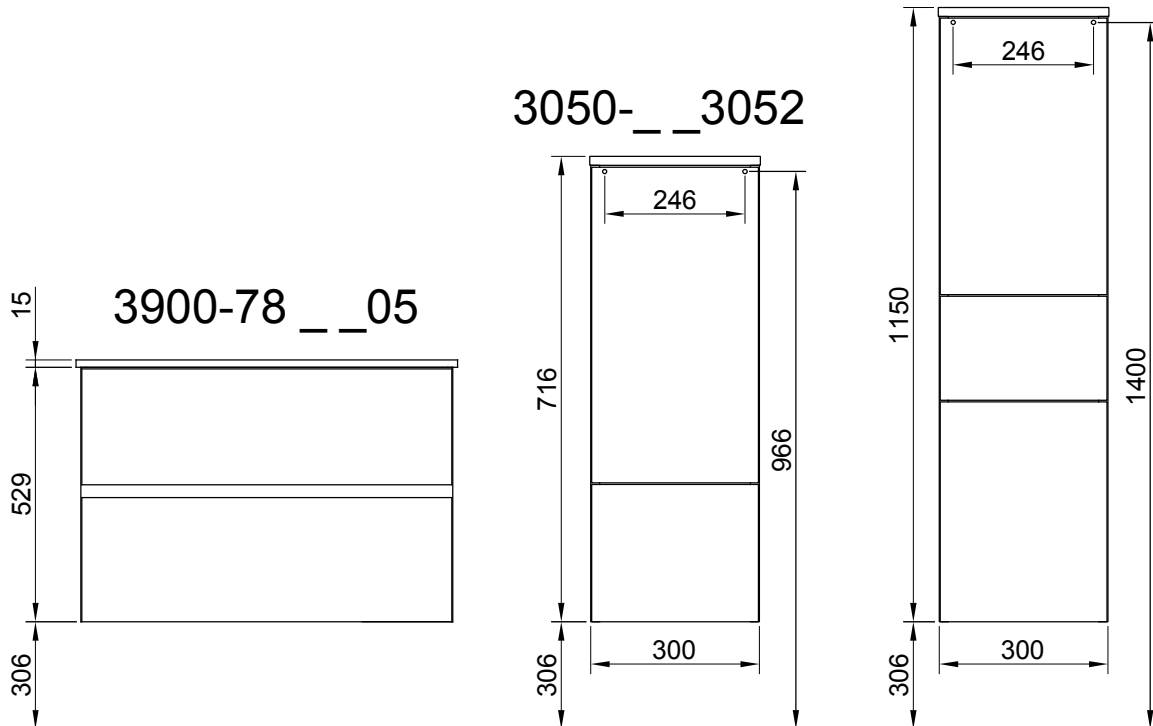


2.

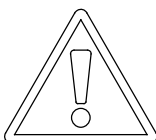
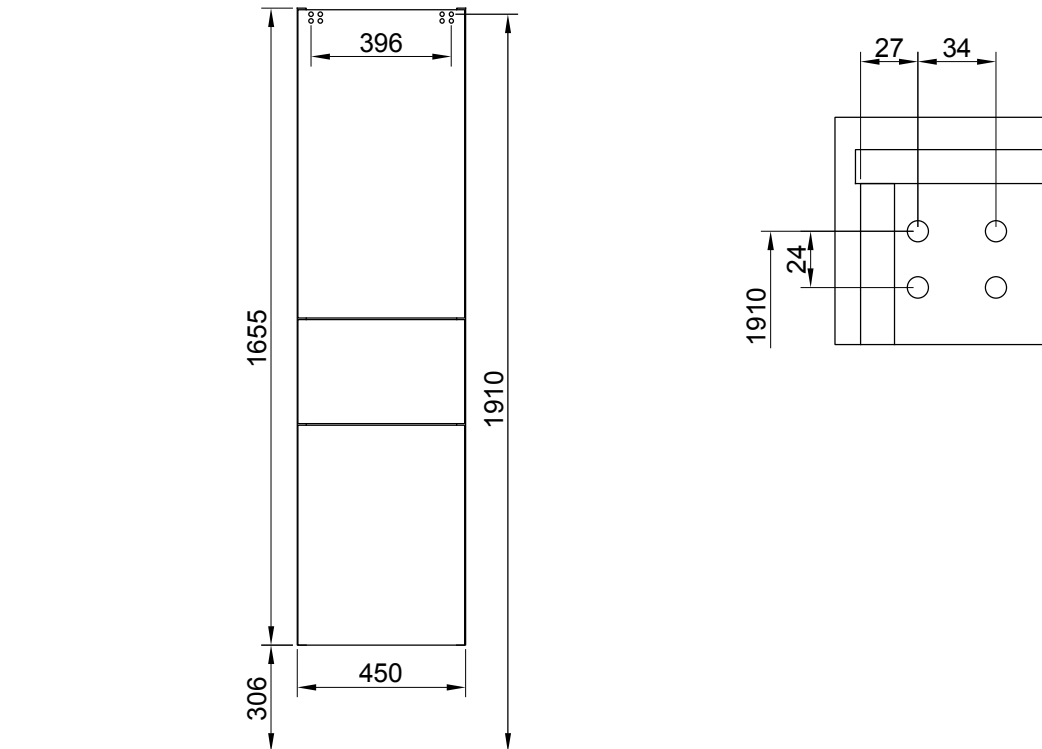


3.

3050-__3056



3050-__4522

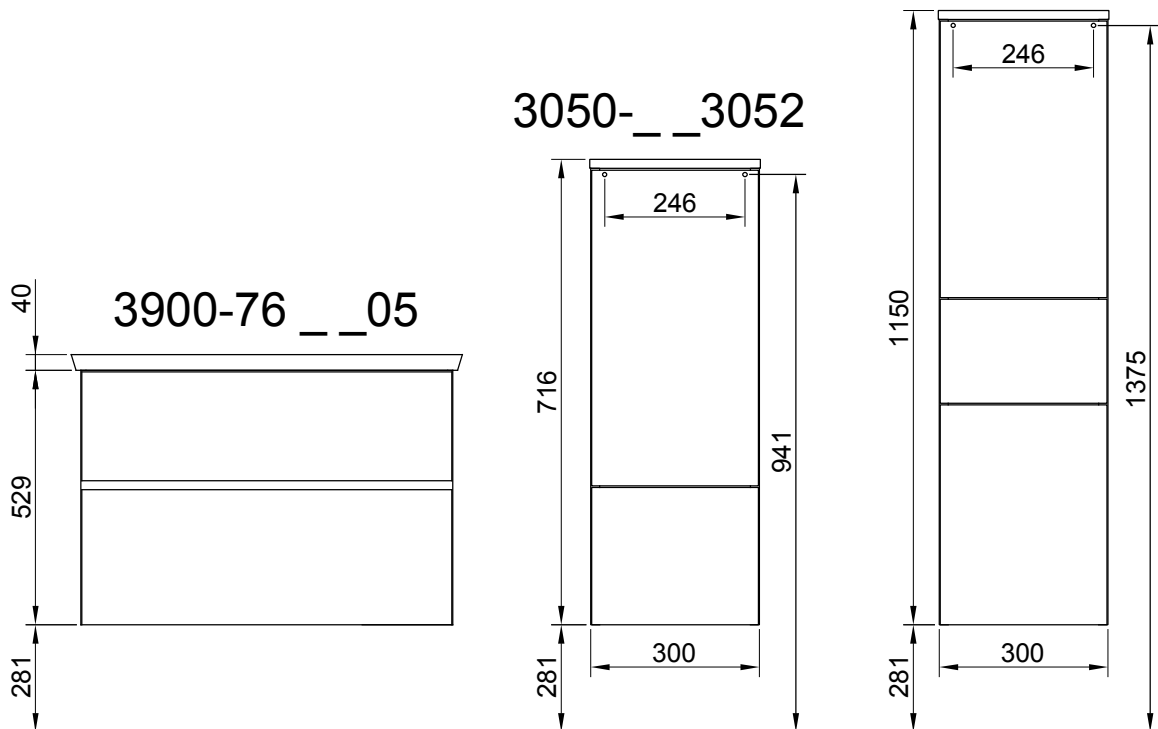


T5 Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.

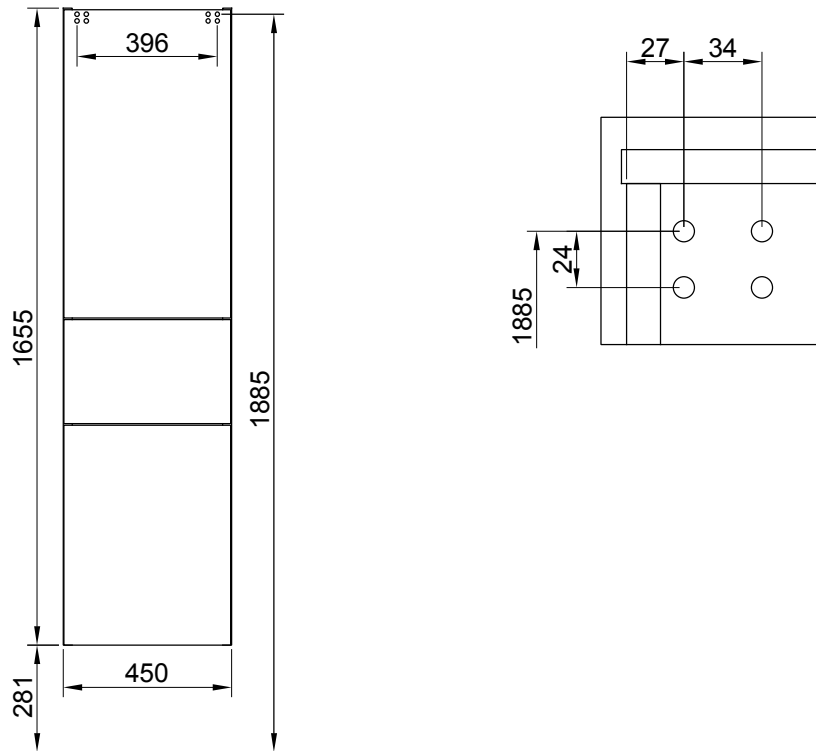
T6 Die Maßangaben sind nicht bindend!

3.

3050-__3056



3050-__4522



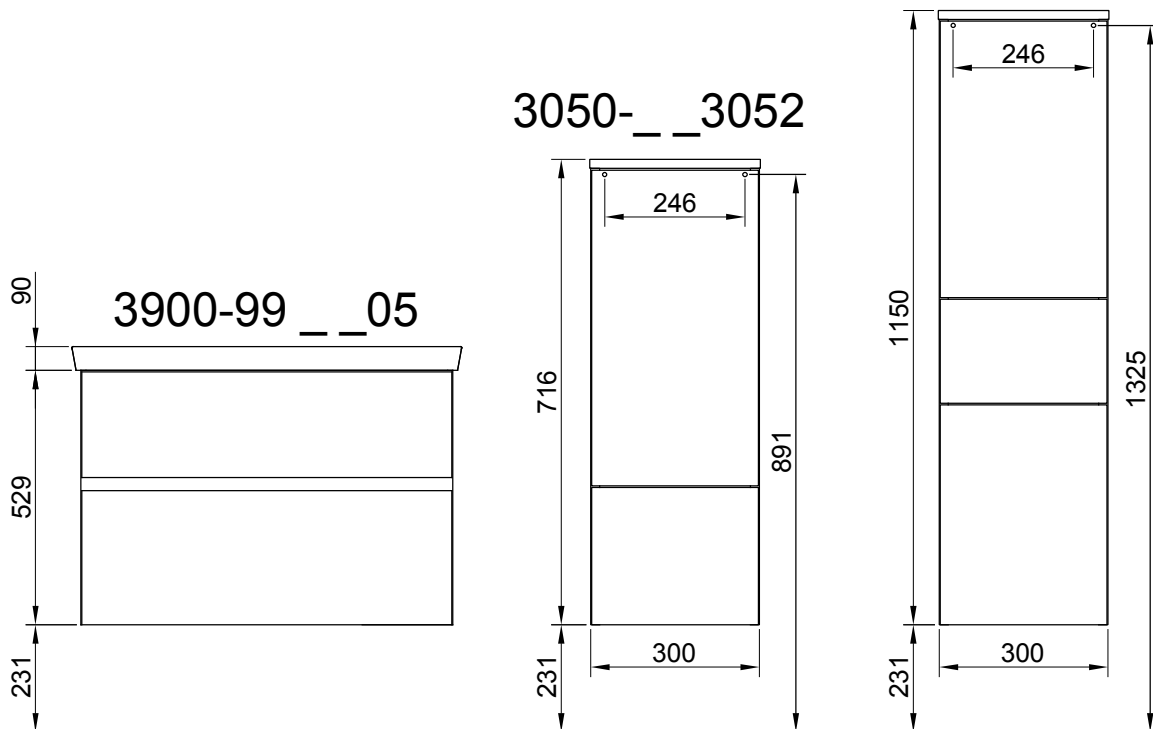
Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.



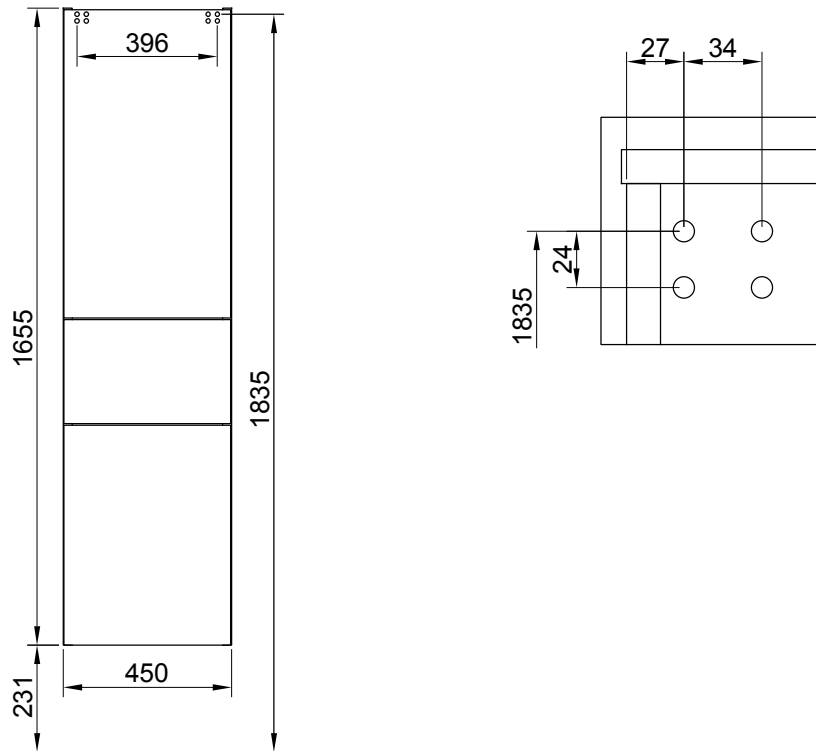
Die Maßangaben sind nicht bindend!

3.

3050-__3056



3050-__4522



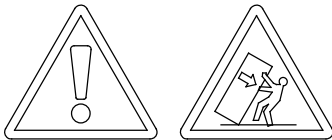
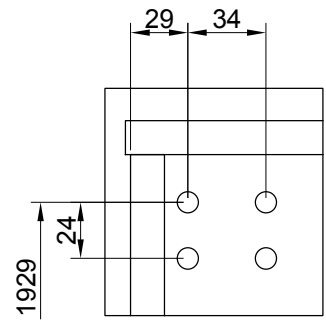
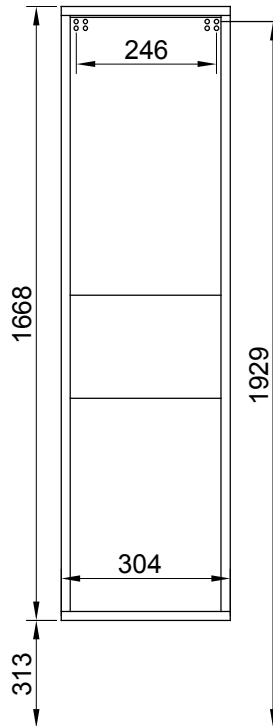
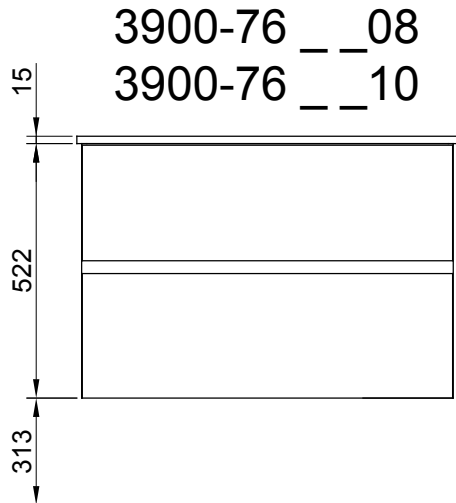
Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.



Die Maßangaben sind nicht bindend!

3.

3065-__3128



T5 Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.

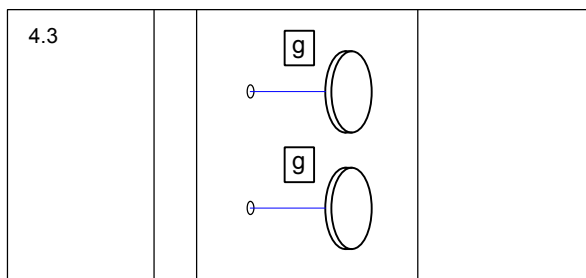
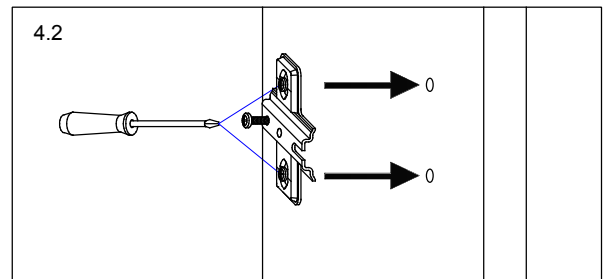
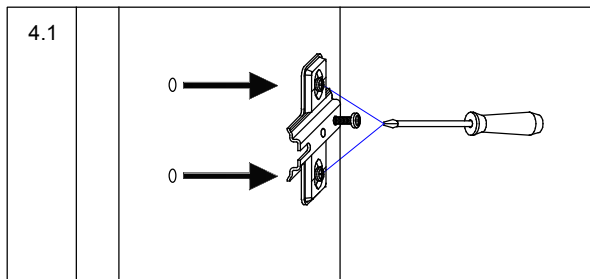
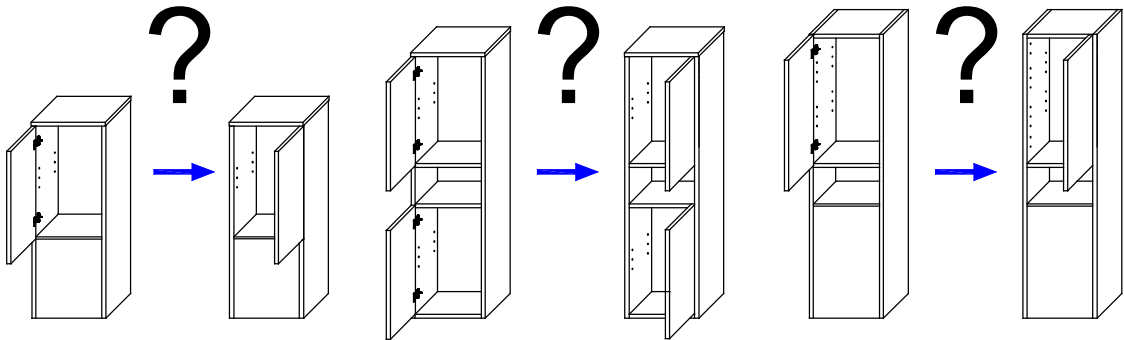
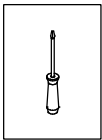
T6 Die Maßangaben sind nicht bindend!

4.

3050-__3052

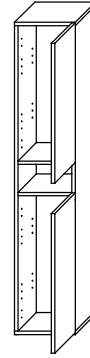
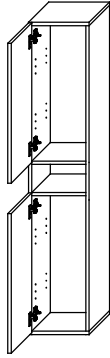
3050-__3056

3050-__4522

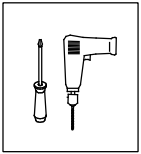


4.

3065-__3128

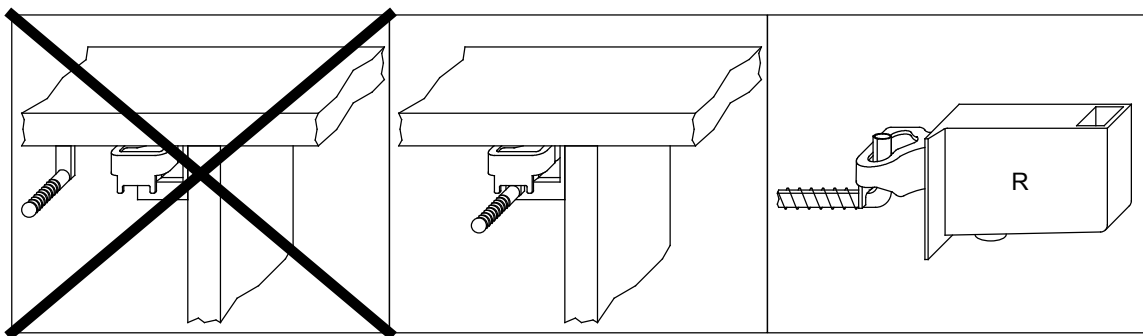
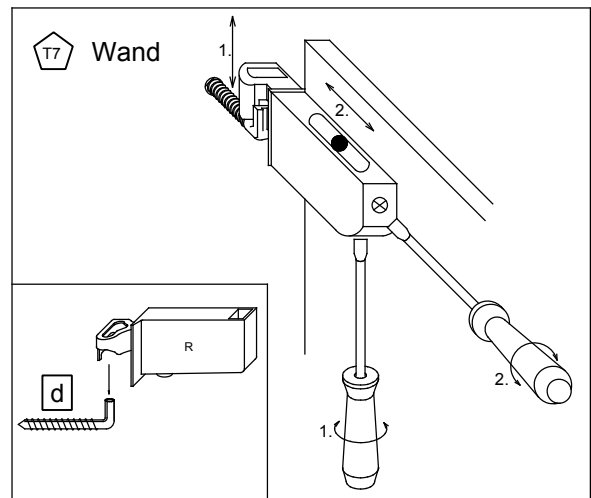
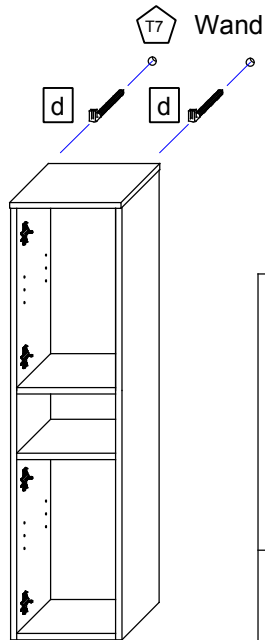
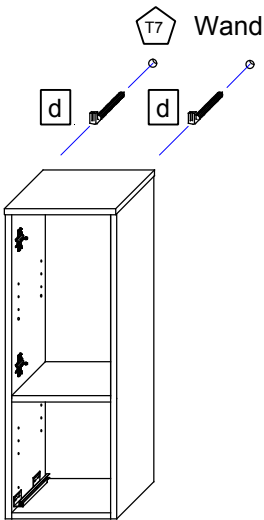


5.

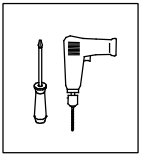


3050-__3056

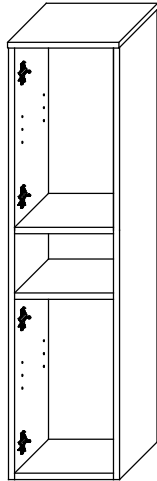
3050-__3052



5.

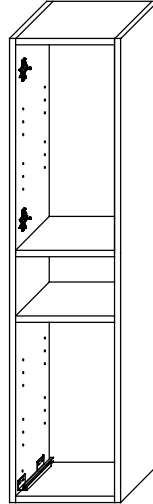


Wand

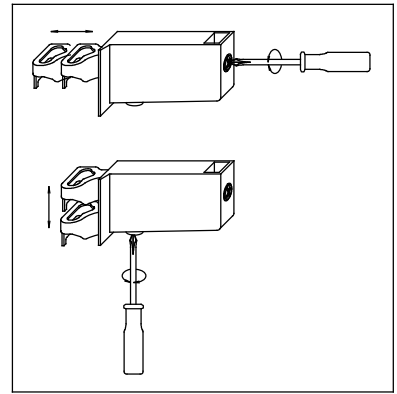
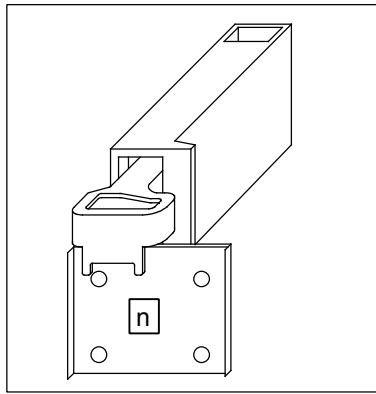
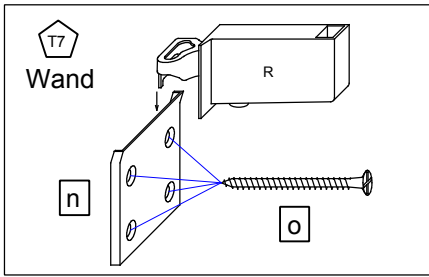


3065-__3128

Wand

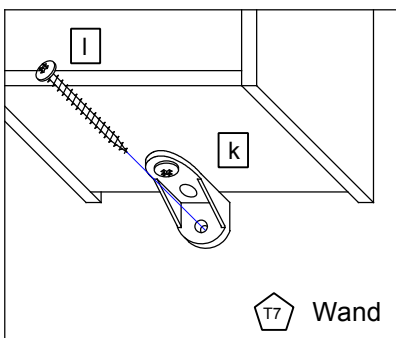
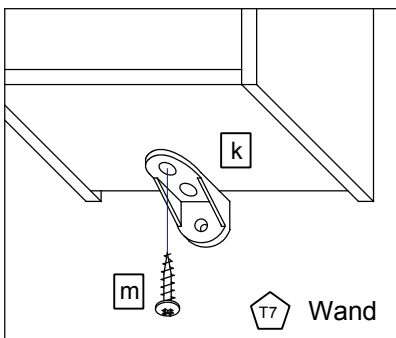
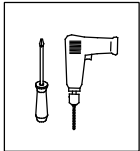


3050-__4522



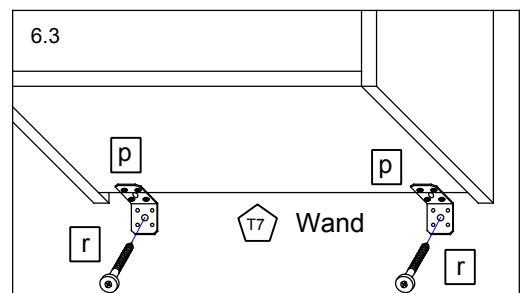
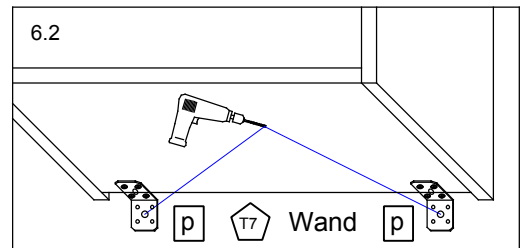
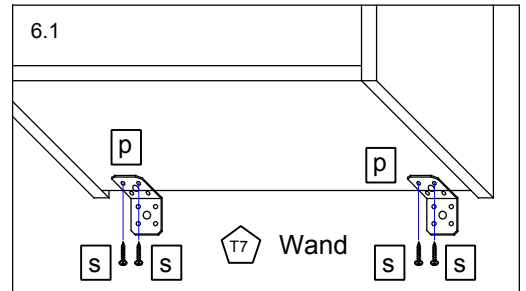
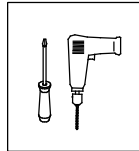
6.

3050-__3052
3050-__3056
3065-__3128

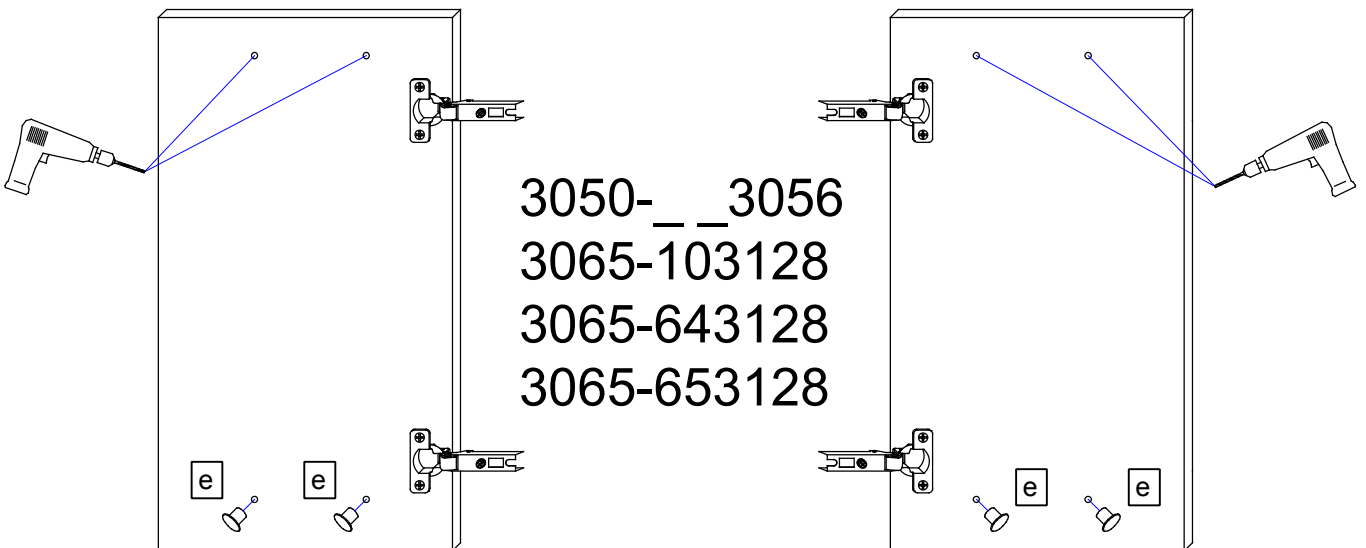
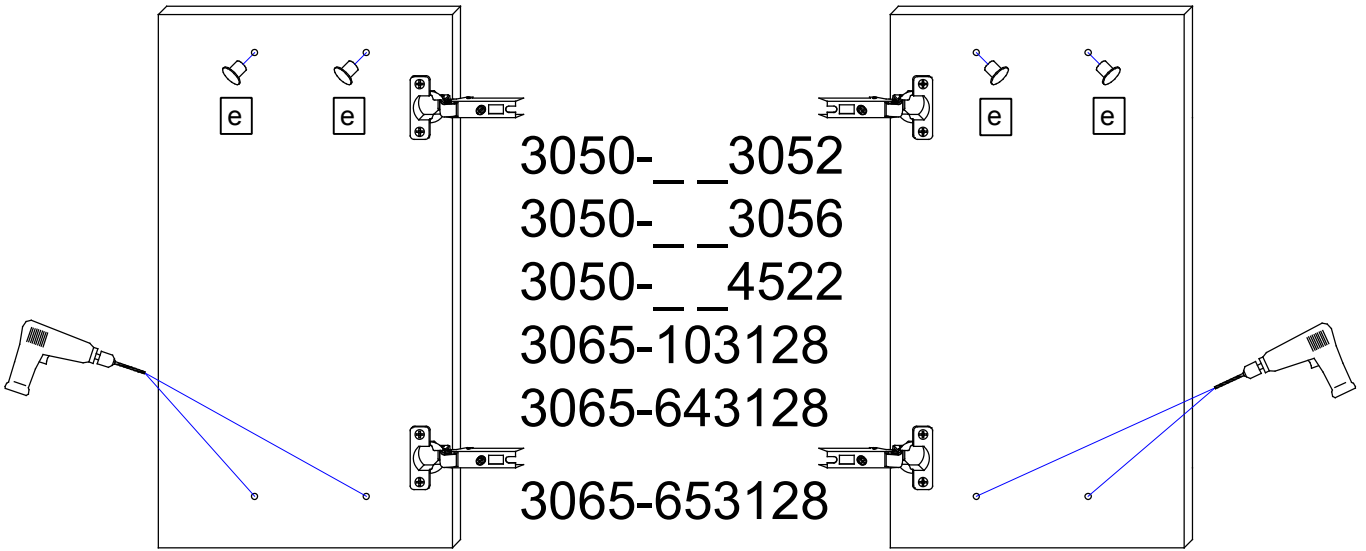
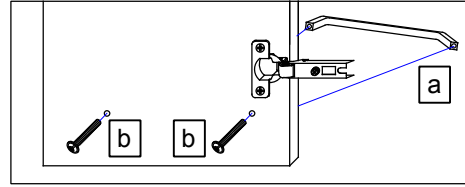
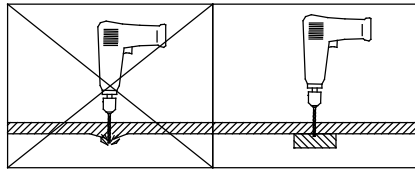
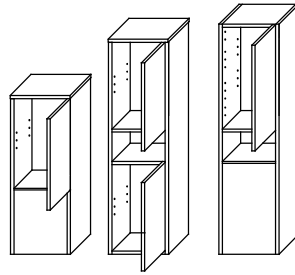
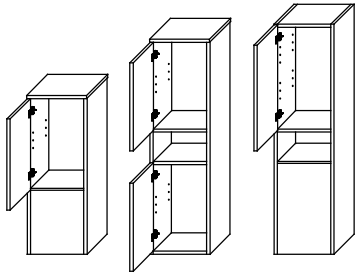
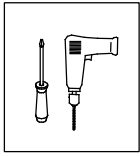


6.

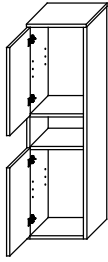
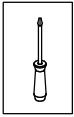
3050-__4522



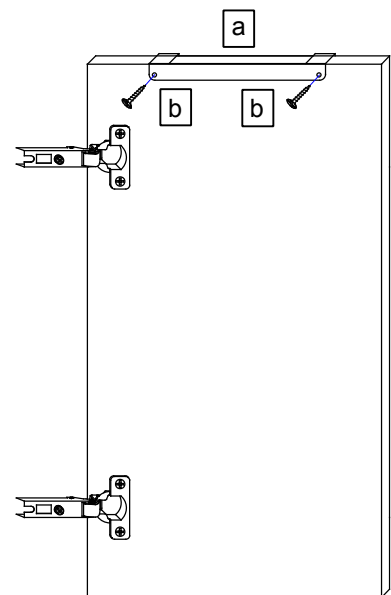
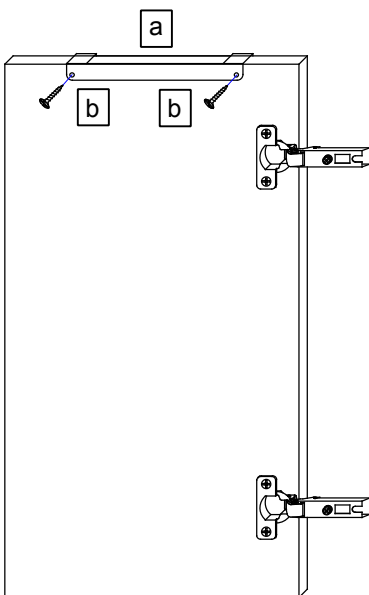
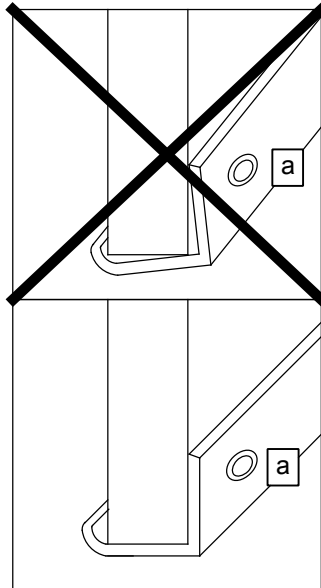
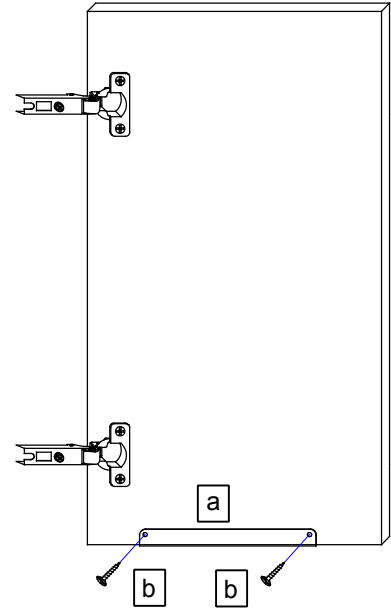
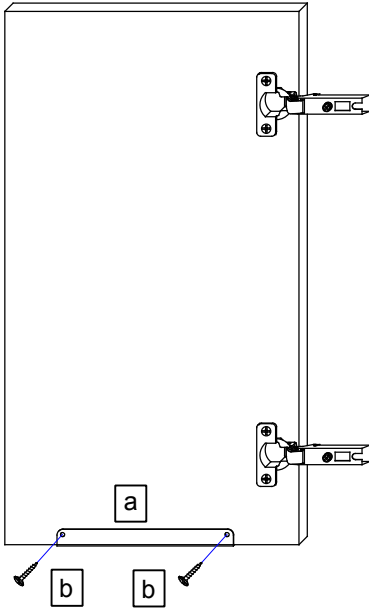
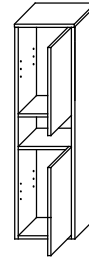
7.



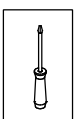
7.



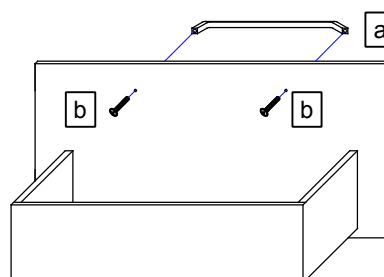
3065-563128
3065-613128



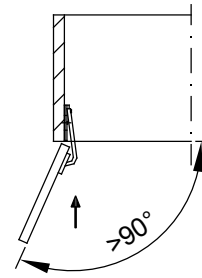
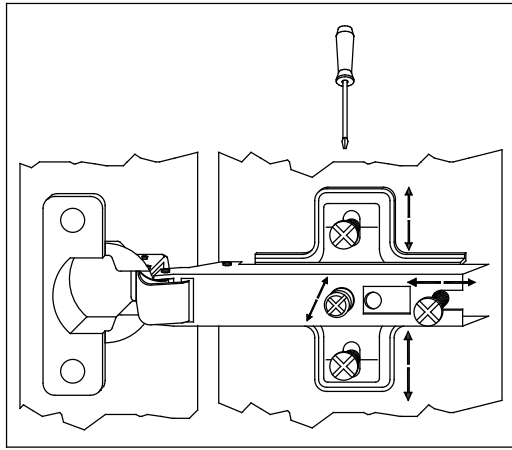
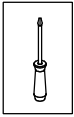
8.



3050-__3052
3050-__4522



9.

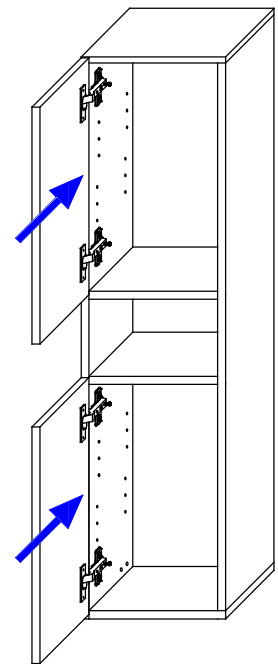
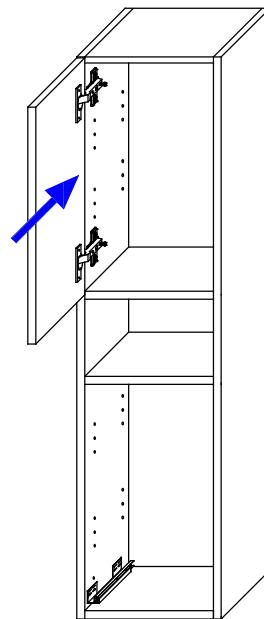
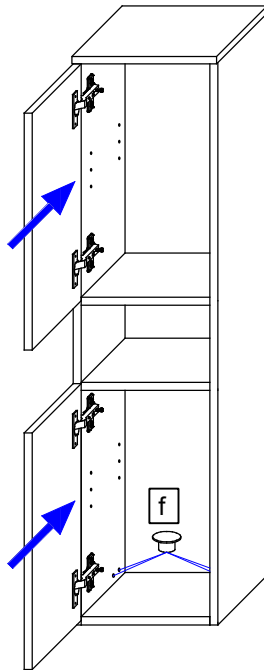
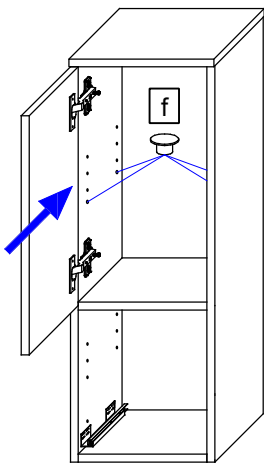


3050-__3056

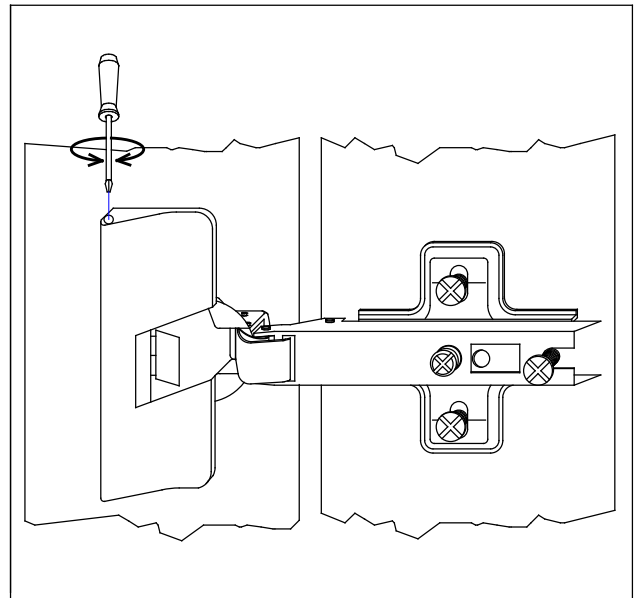
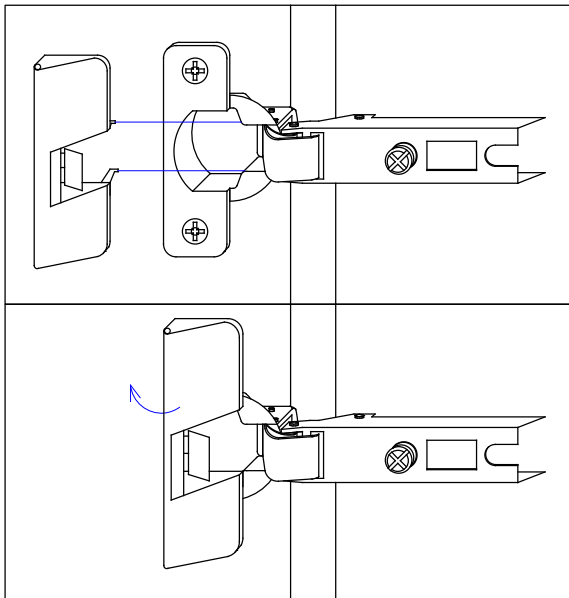
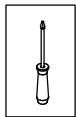
3050-__4522

3065-__3128

3050-__3052

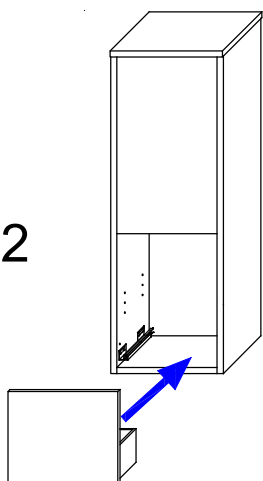


10.

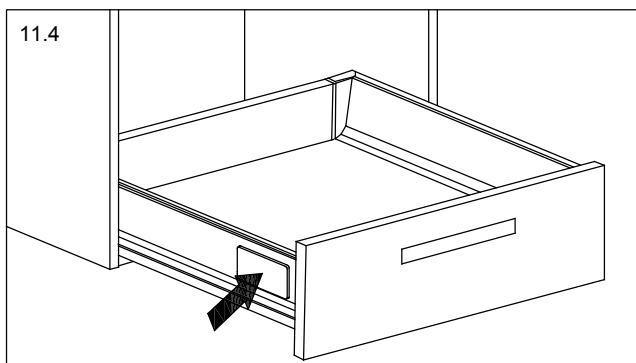
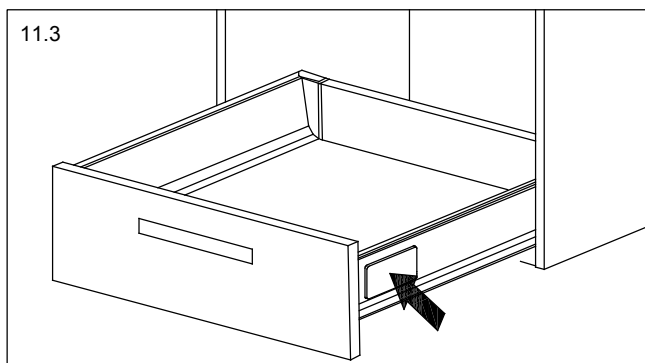
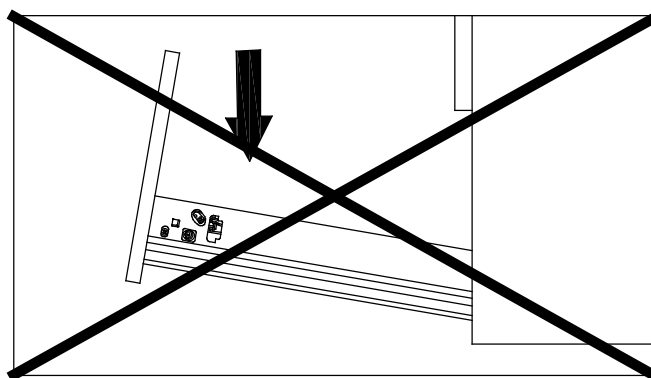
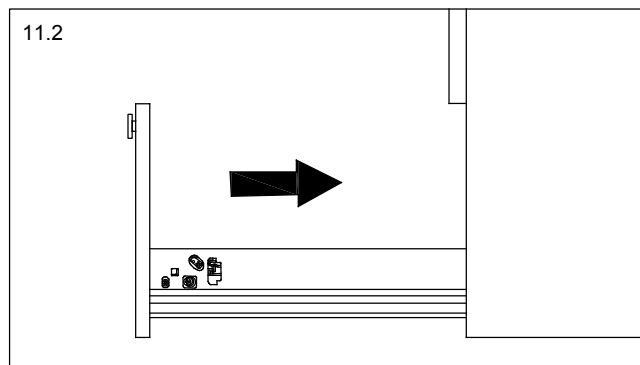
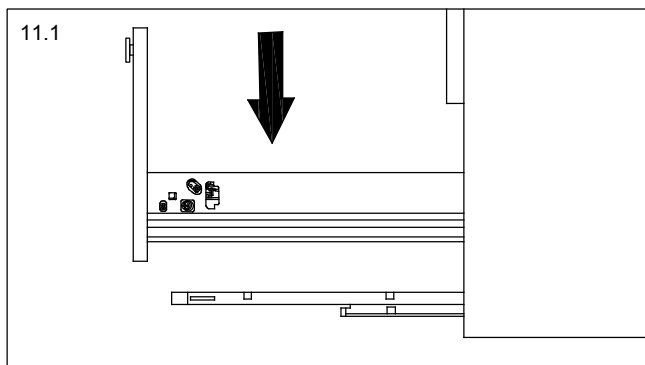
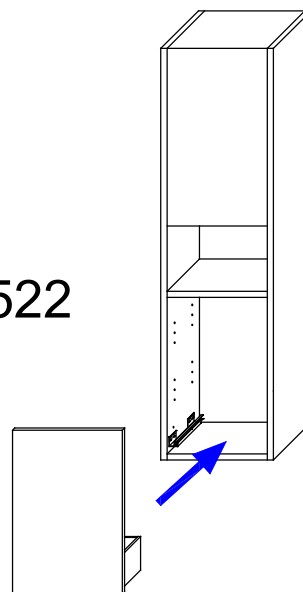


11.

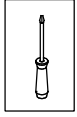
3050-__3052



3050-__4522



12.

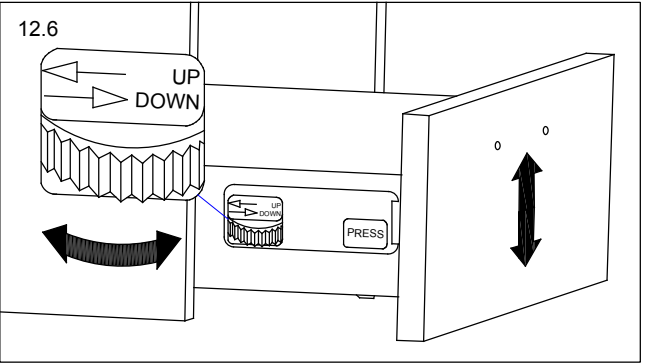
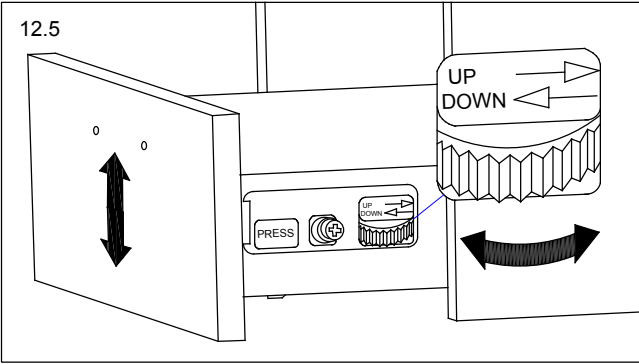
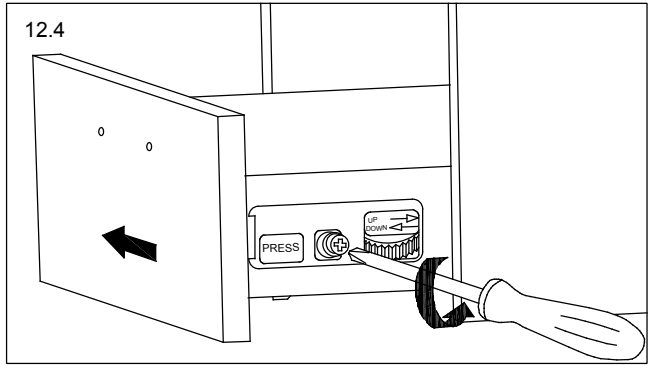
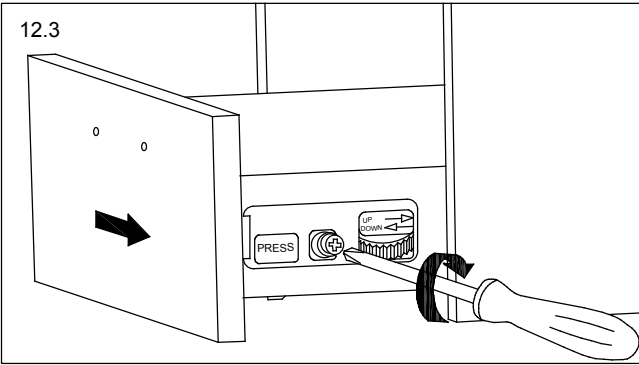
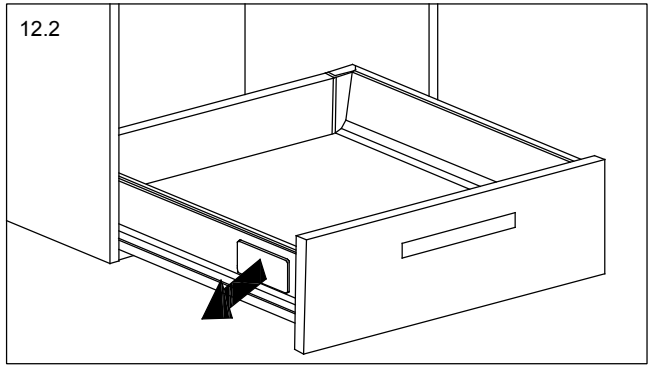
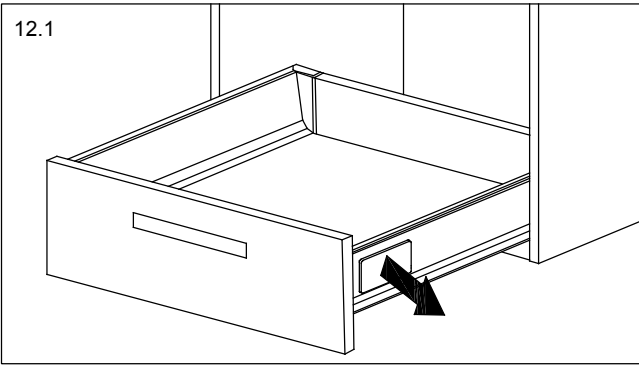
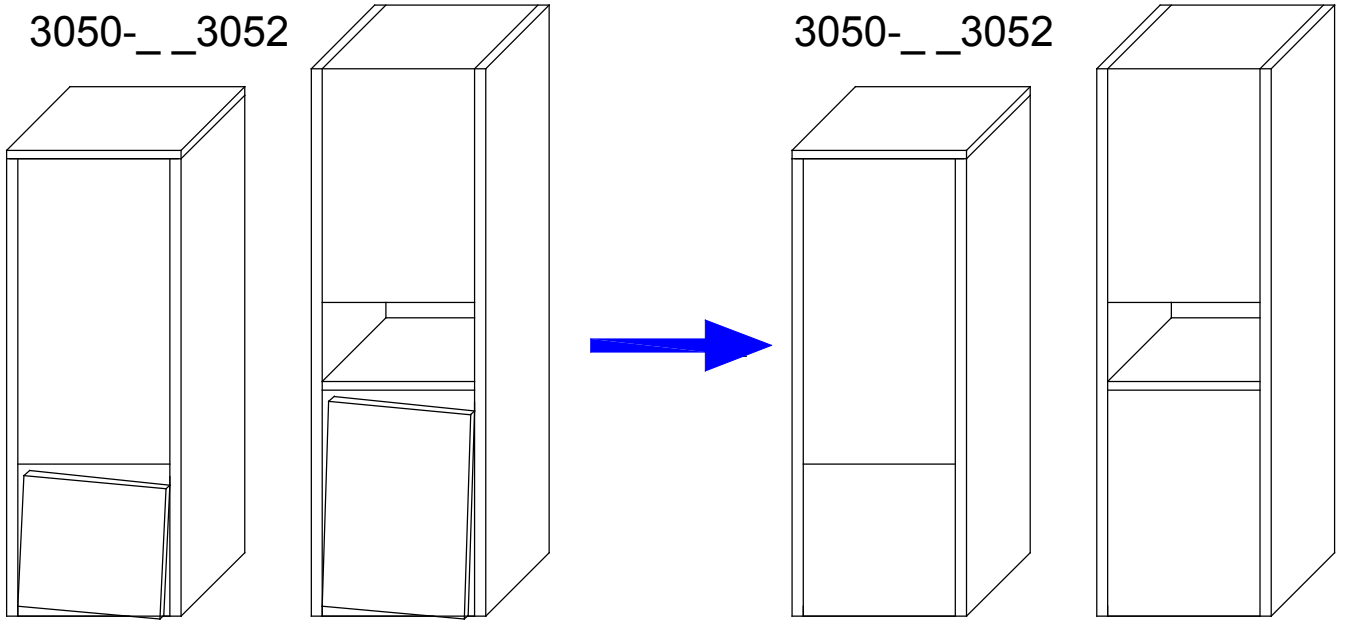


3050-__4522

3050-__4522

3050-__3052

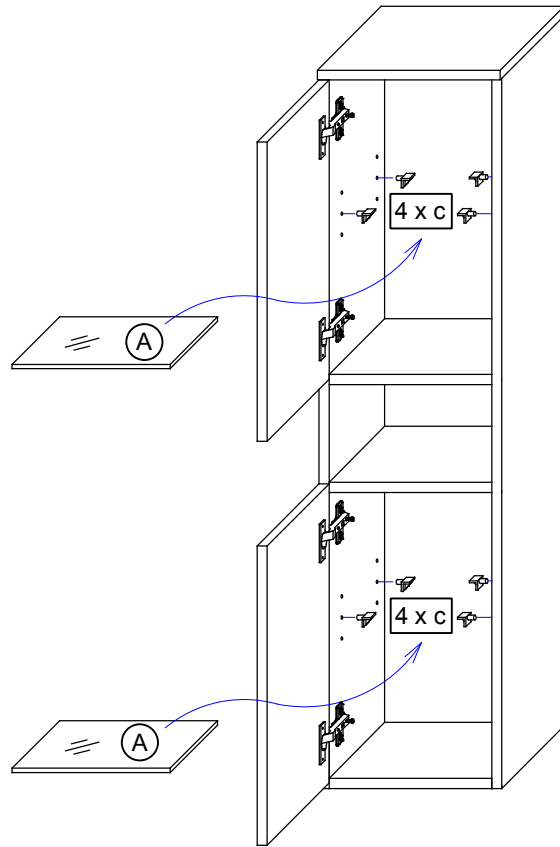
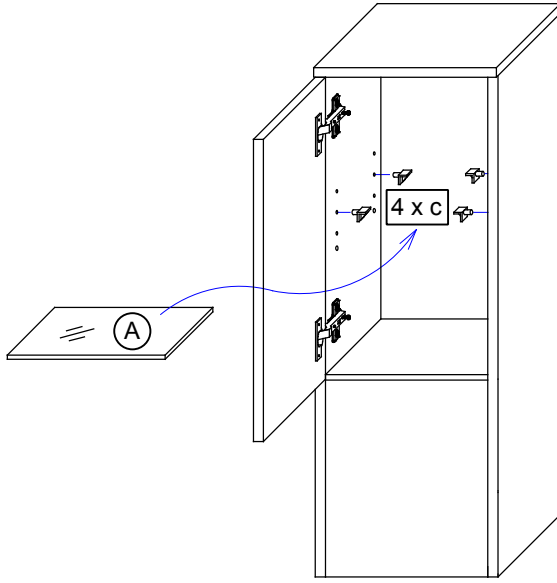
3050-__3052



13.

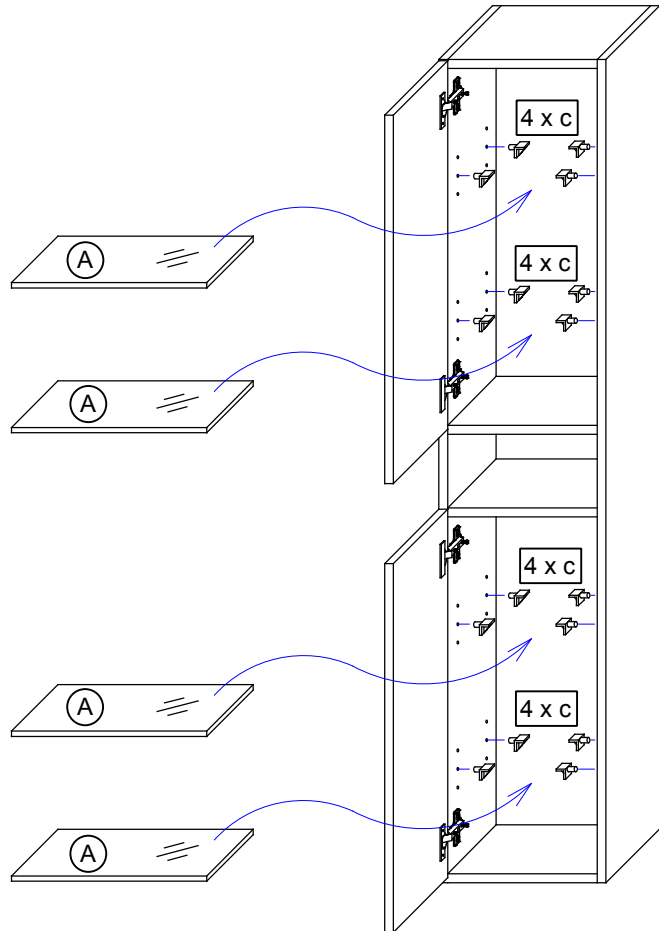
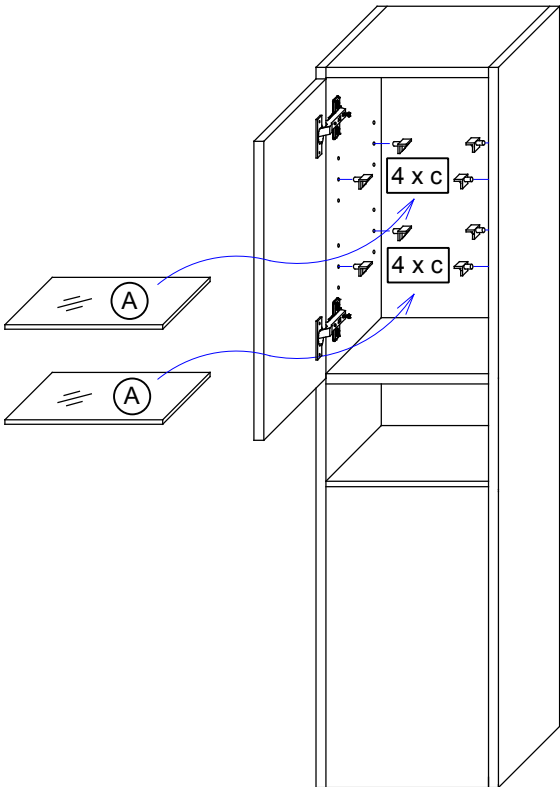
3050-__3052

3050-__3056



3050-__4522

3065-__3128



BG

11 Многозаемаи клиенти,
Радаме се, че избрахте продукт на фирма Pelpal. Ако въпреки всичките ни усилия да Ви доставим висококачествен продукт, случайно във Вашия пакет са попаднали повредени части, молим да попълните и изпратите този лист на следния факс:
Факс: +49 3443/434350 e-Mail: ersatzteile@pelpal.de
Молим да обърнете внимание, че при повредени части с дължина над 800mm и ширина над 350mm е необходимо да се обърнете директно към търговската верига, от която сте купили мебелите. За обработката на рекламацията е абсолютно необходимо да започнете **внимателно номер на шкафа**, който се намира върху етикета на продукта, както и името на търговската верига, от която сте купили мебелта. Освен това нанесете колко броя от дадената част са Ви необходими. Екипът на Pelpal Ви желва удоволствие с новите Ви мебели за баня!

12 Общи оказания

Нашите мебели за баня са подходящи за нормален климат в банята.
Това включва и краткотрайна висока влажност на въздуха (относителна влажност > 90%), при условие, че овлажняването е осигурено чрез скоростно проветряване.
За да се предотвратят водни щети, трябва със една суха кърпа, водата да се избърше от мебелите.
Щети, които са възникнали чрез неправилен монтаж, поддръжка или особено чрез прекалено третиране с вода, са изключени от гаранцията.

13 За сглобяването са необходими двама души.

CZ

11 Vážení zákazníci,
věčte nás těší, že jste se rozhodli pro výrobek firmy Pelpal. Chybí-li, i přes veškerou naši snahu dodat vysoké kvalitní nábytek, nějaký díl, zašlete prosím tento vyplněný list na čísto faxu: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelpal.de
Prosím, pamatujte na to, že konstrukční díly délejší než 800 mm a širší než 350 mm musíte reklamovat přímo u Vašeho obchodníka s nábytkem. Ke zpracování reklamace je bezpodmínečně nutné uvést **číslo výrobku skříňky**, které naleznete na nálepe, a obchod, kde byl nábytek zakoupen. Kromě toho prosím uvedte potřebný počet kusů.
Přejeme Vám mnoho radostí z Vašeho nového koupelňového nábytku! Váš Pelpal- tým

12 Obecné pokyny

Náš nábytek je vhodný pro normální koupelňové klima.
To zahrnuje i krátkodobé zvýšenou vlhkost vzduchu (relativní vlhkost vzduchu > 90%), pokud je následně tato vlhkost dostatečně dlouhou dobu odvedena větráním.
Abychom zamezili škodám způsobeným vodou, musí být voda okamžitě odstraněna suchým hadříkem.
Na škody vzniklé neodbornou montáží nebo péčí, obzvláště díky nadměrnému používání vody, se nevztahuje záruka.
Pro montáž jsou potřebné 2 osoby.
Orientační doba montáže 3 hodiny

DK

11 Kære kunder!
Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt fra Pelpal. Skulle der på trods af vores bestræbelser på at levere dig et kvalitativt førsteklassens møbel, være opstået en mangel, bedes du sende denne du fyldte formular til fax: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelpal.de
Vær opmærksom på, at komponenter over 800mm længde og 350mm bredde skal reklameres direkte hos din møbelhandler. For reklamationsbearbejdningen er det ubetinget nødvendigt at oplyse **skabets artikelnummer**, der står på etiketten og den forretnng, hvor møblet blev købt. Desuden bedes du angive det ønskede styketal.
God fornøjelse med dit nye badeemåbel! Dit Pelpal team

12 Generelle informationer

Vores badeværelsesmøbler er egnet til et normalt badeværelsesklima.
Dette inkluderer en kortfristet højere luftfugtighed (relativ luftfugtighed > 90 %), så længe denne sænkes igen ved en efterfølgende, tilstrækkelig ventilation og udluftning.
For at undgå vandskader, skal opstået fugt omgærdet fjernes med en tør klud.
Skader, som opstår på grund af usagkyndig montage, pleje eller behandling, i særdeleshed for stor fugt, er ikke dækket af garantien.
Der kræves 2 personer til monterng.
Monteringstid ca. 3 timer

EE

11 Lugupeetud klient
Meil on hea meel, et Te tegite otsuse Pelpal'i firma toote kasuks. Meie sooviks on alati lamida Teie kvaliteetne mööbliese. Juhul, kui meie kõikidest jõupingutustest hoolimata juhtus nii, et tegemist on defektise osaga, saate palun see leht täidetult saata meile. Meie tootjatele meeldib teada saada, kas on võimalik teie probleem lahendada. Meie sooviks on alati lamida Teie kvaliteetne mööbliese. Juhul, kui meie kõikidest jõupingutustest hoolimata juhtus nii, et tegemist on defektise osaga, saate palun see leht täidetult saata meile. Meie tootjatele meeldib teada saada, kas on võimalik teie probleem lahendada.
faksinumbril: +49 3443/434350 e-post: ersatzteile@pelpal.de
Palun pidades silmas seda, et detailide kohta, mille pikkus on üle 800mm ja laius üle 350mm, tuleb kaebused esitada otse müüjale. Kaebuse läbivaatamiseks on kindlasti vaja märkida ära **kapi artiklinumber**, mis on näha etiketil ja kaupluses, kust Te mööbliese ostsite. Lisaks sellele märkige palun ära, mitu tükki Teil neid detaile on vaja.
Tundke rõõmu oma uuest vannitoamööblis! Teie Pelpal'i meeskond

12 Üldinfo

Vannitoa mööbel on ette nähtud kasutamiseks tavatingimustel.
Talub lühiajaliselt kõrgeimat õhuniiskust (suhteline õhuniiskus > 90%), kui ruumi tuuletatakse seejärel pisavalt.
Veeahujastuste ärähoidmiseks tuleb vedelik **kohe** kuiva lapiga ära pühkida.
Kahju, mis on tekkinud oskamatu paigaldamise, hoidmise või töötlemise (eelkõige määrjalt töötlemise) tagajärjel, ei kuulu garanti alla.
Mööbli paigaldamiseks on vaja kaht isikut.
Montaaži orienteeruv aeg on 3 tundi.

ES

11 Estimado cliente,
nos alegramos de que haya elegido un producto de la casa Pelpal. A pesar de todos los esfuerzos realizados realizados por nuestra parte para entregarle un mueble de alta calidad, podría darse el caso de que hubiera piezas defectuosas, de ser así, por favor envíe este formulario debidamente cumplimentado por fax: +49 3443/434350 Correo electrónico: ersatzteile@pelpal.de
Por favor, tenga en cuenta que en el caso de piezas con una longitud superior a 800mm y un ancho superior a 350mm, éstas deberán enviarse directamente al comerciante donde adquirió el mueble para realizar una reclamación.
Para proceder a realizar una reclamación, es imprescindible presentar **el número de artículo del armario**, que podrá encontrar en la etiqueta y además no olvide indicar el comercio donde adquirió el mueble.
Por favor, recuerde que también es necesario proporcionar el número de serie de la pieza.
¡Que disfrute de su nuevo mueble para el baño! El equipo Pelpal.

12 Indicaciones generales

Nuestros muebles se apropian para cuartos de baño con clima normal.
lo que implica una humedad del aire elevada por corto tiempo (humedad relativa del aire > 90 %), siempre y cuando ésta pueda ser evacuada suficientemente mediante una pronta aireación y ventilación.
La humedad que se deposita debe ser eliminada de inmediato con ayuda de un paño seco, a fines de evitar daños causados por el agua.
Daños surgidos por montaje, cuidado o tratamiento inadecuados, en particular por exposición excesiva a la humedad, están excluidos de la garantía.
Para el montaje se necesitan dos personas.

14 Ориентирано време за монтаж: 3 часа
15 Не монтирайте сами шкафа на стената, а оставете тази работа да се свърши от майстор, който да се съобразява с материала на стената.
16 Мерките не са обвързващи.
17 Стена
18 При фронтове с гланц, преди да монтирате дръжките, първо отстранете предпазното фолие.
19 Мивката трябва да се закрепил със силикон (не се съдържа във пратката).
110 Кафие, зелено-жълт, син
111 Огледален шкаф, електрическа късна мрежа
112 Внимател! Включването в ел. мрежата трябва да започне в контакт за включване (контакта не се съдържа в опаковката на шкафа).
113 Включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да се извърши от специалист, като непременно се спазва **VDE 0100 част 701**!
114 Интернационална норма, европейска норма, Франция, Великобритания, Белгия, Испания, Италия, Нидерландия
115 Електрическа късна мрежа, контакт за включване, огледален шкаф, син, зелено-жълт, кафие
116 За включването на шкафа в ел. мрежата трябва непременно да повикате специалист!
117 ! Крушите могат да бъдат закупени в специализирани магазини, затова са изключени от гаранцията!
118 Еwentуалната смена на дефектни крушки трябва да се извърши в студено състояние на крушата с помощта на мека платнена кърпа, защото иначе е възможно да настъпи отслабване на светлината. Новата крушка трябва да има същите технически данни като налицната при закупуването!

15 Skříňky nechte namontovat pouze odborníkem za použití montážního materiálu vhodného pro montáž na stěnu.
16 Údaje o rozměrech nejsou závazné!
17 Stěna
18 U ploch s vysokým leskem nejříve odstranít ochrannou fólii a poté montovat madlo!
19 Montáž umyvadla by měla být provedena silikonem (který ale není v balení).
110 Hnědá, zeleno-žlutá, modrá
111 Zrcadlová skříňka, domovní síť
112 Pozor! Připojení na síť musí být provedeno v přípojně krabici (není obsažena v rozsahu dodávky).
113 Elektrická přípojka skříňky musí být provedena odborníkem při respektování **VDE 0100 část 701**!
114 Mezinárodní norma, Euronorma, Francie, Velká Británie, Belgie, Španělsko, Itálie, Nizozemsko
115 Domovní síť, přípojná krabice, zrcadlová skříňka, modrá, zeleno-žlutá, hnědá
116 Elektrickou přípojku nechte provést odborníkem!
117 !Svítidla obdržte v odborném obchodě, tato jsou ze záruky vyloučena!
118 Eventuální výměna defektních svítidel by měla být prováděna ve studeném stavu za pomoci měkkého hadříku, protože jinak může dojít ke snížení jasnosti.
Nové vsazované svítidlo musí vykazovat stejné technické údaje, jako to, které bylo instalováno při koupi skříňky!

15 Lad kun skabet monteres af sagkyndige personer med til væggen egnede montagemateriale.
16 Målangvælsene er ikke bindende!
17 Væg
18 Fjern ved højglansfronter først beskyttelsesfolien inden håndtaget monteres!
19 Vaskebordet bør monteres med en silikonemasse (medfølger ikke).
110 brun, grøn-gul, blå
111 spejlskab, husnet
112 Pas på! Nettilslutningen skal ske i en tilslutningsdåse (følger ikke med leveringen).
113 Skabets elektriske tilslutning skal gennemføres af en fagmand iht. **VDE 0100 del 701**!
114 International standard, europanorm, Frankrig, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederlandene
115 Husnet, tilslutningsdåse, spejlskab, blå, grøn-gul, brun
116 få en fagmand til at gennemføre den elektriske tilslutning!
117 !Lysmidler fås i faghandlen, de er ikke dækket af garantien!
118 Et evt. skift af defekte lysmidler bør gennemføres i kold tilstand med en blød stoffklud, da lyskræften ellers kan blive svagere.
Det nyindsatte lysmiddel skal have de samme tekniske data som det, der var sat i ved købet!

15 Laske kapp paigaldada üksnes asjatundlike isikute seinä jaoks sobivate paigaldusmaterjalidega.
16 Mõõdud ei ole siduvad!
17 Sein
18 Kõrgläikega esipaneelide puhul eemaldage palun kõigepealt kaitsekile ja monteerige alles siis kõige käepide!
19 Pesulausa paigaldamiseks soovime kasutada silikooni (ei kuulu tarnekomplekti!).
110 Pruun, rohekaskollane, sinine
111 Peeglikapp, hoone elektrivõrk
112 Tähelepanu! Elektrivõrku ühendamine peab toimuma ühenduskarbis (ei ole tarnekomplektis).
113 Kapi elektrivõrku ühendamine peab teostama elektrik **VDE 0100 osa 701** kohaselt!
114 Rahvusvaheline norm, Euroopa norm, Prantsusmaa, Suurbritannia, Belgia, Hispaania, Itaalia, Madalmaad
115 Hoone elektrivõrk, ühenduskarp, peeglikapp, sinine, rohekaskollane, pruun
116 Laske kapp ühendada elektrivõrku elektrikul!
117 !Valgusallikad on kaupluses saadaval, garantiid neid ei hõlma!
118 Defektne valgusallikas tuleb vahetada välja jähtunud olekus, kasutades selleks pehmet lappi, sest muldu võib nõrgeneda lambi valgusjõud.
Uus paigaldatav valgusallikas peab olema samade tehniliste andmetega nagu see, mis oli lambi sees ostes!

14 Tiempo aproximado de montaje: 3 horas
15 Procure que el montaje del armario lo realice personal especializado que cuente con los materiales adecuados para el montaje en la pared.
16 Las indicaciones de cotas no son vinculatorias.
17 Pared
18 Antes de montar el tirador, retire la lámina protectora del frontal.
19 Para colocar el lavabo se recomienda utilizar silicona sanitaria (no se encuentra dentro del alcance de suministro).
110 Marrón, verde-amarillo, azul
111 Armario de espejos, red casera
112 ¡Atención! La conexión a red se debe realizar en un enchufe (no contenido en el conjunto suministrado)
113 La conexión eléctrica del armario la debe realizar un profesional respetando el VDE 0100 parte 701
114 Norma Internacional, Norma europea, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, España, Italia, Países Bajos
115 Red casera, Enchufe, armario de espejos, azul, verde-amarillo, marrón
116 Deje que un profesional realice la conexión eléctrica
117 Los medios luminicos se obtienen en el comercio especializado, y no entran en la garantía.
118 Realizar el cambio eventual de medios luminicos defectuosos en estado frío con la ayuda de un paño suave, porque sino se puede debilitar la fuerza luminica.
El nuevo medio luminico a aplicar debe tener los mismo datos técnicos que el que había en el momento de la compra.

FI

Hyvä asiakas! Olemme iloisia, että valitsitte Pelipal-yhtyeen tuotteen. Olemme kaikin tavoin pyrkineet varmistamaan teille toimittamamme huonekalun korkealaatuisuuden, mutta mikäli lähtekästä kaikesta huolimatta puuttuu jokin osa, pyydämme teitä lähettämään tämän lomakkeen täytettynä faksinumeroon +49 3443/434350 tai sähköpostiosoitteeseen arszatz@pelipal.de

12 Yleisiä ohjeita

Kylpyhuonekalusteemme sopivat normaaliin kylpyhuoneilmastoon. Siten kalusteet kestävät lyhytaikaista, tavallista korkeampaa ilmankosteutta (suhteellinen ilmankosteus > 90 %), mikäli kosteus poistetaan riittävästi tuuletuksella. Veden aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi pitää kosteus kuivata viipymättä kuivalla liinalla. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat asiattomasta asennuksesta, hoidosta tai käsittelystä ja erityisesti liiallisesta kosteudesta.

13 Kaapin kokoamiseen tarvitaan 2 henkilöä.

14 Arvioitu asennusaika 3 tuntia.

FR

Cher client, Nous sommes ravis que vous soyez décidés pour un produit de la maison Pelipal. Si'il venait à une livraison de haute qualité, veuillez si vous-plaît faxer cette page complétée au numéro suivant: +49 3443/434350 E-Mail: arszatz@pelipal.de

12 Prescription normale

Nos meubles de salles de bains sont utilisables dans un climat d'air normale. Bien entendu ils supportent aussi un climat d'air (relatif > 90 %) si dès après une aération et ventilation est respectée et garantie par les clients. Pour éviter des dégâts d'eau, il faut que l'humidité sera enlever par un chiffon. (toujours après l'utilisation de la salle de bain. Les dégâts provoquer sans aération ; mauvais montage et sans soin, surtout à base de l'eau, seront exclu de la garantie. Le montage peut s'effectuer par 2 personnes.

13 Temps de montage 3 heures

GB

Dear Pelipal customer, We are pleased that you decided to purchase a PELIPAL product. If it should arrive despite all efforts on our parts with a fault, please send this completed to fax-no.: +49 3443/434350 E-Mail: arszatz@pelipal.de

12 General information

Our bathroom furniture is perfectly suited for a standard climate as found in bathrooms. This includes, however, a short time high humidity (relative humidity more than 90%) as long as such high humidity will be removed by subsequent ventilation of the bathroom. Immediately remove wet by using a dry cloth to avoid water damage. Damages caused by improper assembly, care and/or handling, in particular by excessive wet cleaning, are excluded from guarantee. You need at least 2 persons for assembly. Duration for assembly roughly 3 hours

GR

Αξιότιμη πελάτη, χαρμόσατοι που επιλέξατε ένα προϊόν του οίκου Pelipal. Εάν παρ' όλης της προσπάθειάς μας να σας παραδώσουμε ένα υψηλής ποιότητας έπιπλα, προκύψουν κάποια ελαττωματικά κομμάτια, παρακαλούμε να μας στείλετε μες αυτό το φύλλο συμπληρωμένο στον αριθμό Fax: +49 3443/434350 E-Mail: arszatz@pelipal.de

12 Υποδείξεις γενικής φύσεως

Το δικό μας έπιπλα μπάνιο είναι κατάλληλο για ένα φυσιολογικό κλίμα μπάνιου. Το γεγονός αυτό συμπεριλαμβάνει να χρησιμοποιήσετε υψηλή υγρασία αέρα (σχετική υγρασία αέρα > 90%), εφόσον στη συνέχεια αυτή μπορεί να μειωθεί μέσω ενός ολοκληρωτικού επαρκούς αερισμού και εξαερισμού. Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές από το νερό, θα πρέπει να απεργαστείτε τον απαιτούμενο αριθμό τεμαχίων. Χρηρίτε το νέο σας έπιπλα μπάνιο! Η ομάδα σας της Pelipal

13 Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται 2 άτομα.

HU

Tisztelt Vevőnk! Örülünk, hogy a Pelipal termékét választotta. Ha minden fázisozásunk ellenére, hogy kiváló minőségű bútordarabot szállítottunk Önnek, mégis előfordulnak hibás elemek, kérjük, hogy ezt a kitöltött lapot küldje el nekünk az alábbi fax-száma: +49 3443/434350 E-mail: arszatz@pelipal.de

12 Általános figyelemztetés

Fürdőszobabútoraink normál fürdőszobai klímához alkalmasak. Ez egy rövid ideig tartó, az átlagosnál magasabb páratartalmú (relatív páratartalom > 90%) is magában foglalja, ha az végül szellőztetéssel megszüntethető. A víz okozta károk megelőzése céljából a nedvességet egy száraz kendővel azonnal el kell tüntetni. A szakszerűen szerelés, ápolás vagy használat miatt keletkező károkat, különös tekintettel a túlzott nedvességre, nem vállalható garanciális felelősség.

13 Az összedálláshoz 2 személyre van szükség.

14 Várható szerelési idő 3 óra

Kaapin seinään kiinnittämisen saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt ja asennukseen on käytettävä seinään sopivia kiinnitysmateriaaleja. Mittatiedot eivät ole stovia! Seinä Poista kiiltävöipintaisista ovista ensin suojakalvo ja asenna kahva vasta sitten! Pesuallaskaapin kiinnitykseen on käytettävä silkkonia (ei sisälly toimitukseen).

15 Veuillez faire réaliser montage uniquement par des professionnels. Veuillez utiliser une quincaillerie d'acroschage adaptée à votre mur. 16 Les mesures des vasques ne sont pas toujours exacte !! Attention !! 17 Mur 18 Pour les façades brillantes, veuillez tout d'abord ôter le plastique de protection, puis monter la poignée! 19 Vers le montage des vasques veuillez les protéger toujours par un masse de silikon (qui n'est pas dans l'emballage !!) 20 Brun, vert-jaune, bleu 21 Armoire à miroir, secteur maison 22 Attention ! La prise de secteur doit se faire dans une prise électrique (non fournie). 23 Le raccordement électrique de l'armoire doit être effectué par un spécialiste en respectant la norme VDE 0100 partie 701! 24 Norme internationale, norme européenne, France, Grande Bretagne, Belgique, Espagne, Italie, Pays Bas 25 Secteur maison, prise électrique, armoire à miroir, bleu, vert-jaune, brun 26 Faites réaliser le raccordement électrique par un spécialiste ! 27 ! Les ampoules sont disponibles dans le commerce, elles sont exclues de la garantie ! 28 Le remplacement éventuel d'ampoules défectueuses devra se faire lorsqu'elles sont froides à l'aide d'un chiffon doux car il pourrait se produire une réduction de la puissance d'éclairage. 29 La nouvelle ampoule installée doit présenter les mêmes données techniques que celles lors de l'achat !

15 Let the cabinet install only by expert persons. Use suitable mounting materials for the wall. 16 All specified dimensions are approximate and not binding! 17 Wall 18 Remove the protective plastic film of highgloss fronts and then install the handle! 19 Fix washing stand by using a silicone compound (not included in the delivery). 20 brown, green & yellow, blue 21 mirrored cupboard, house network 22 IMPORTANT! Connection to the mains MUST be through a connector box (not included in delivery). 23 Have the cupboard's electric connection made by an electrician in compliance with VDE 0100, part 701! 24 international standard, European standard France, United Kingdom, Belgium, Spain, Italy, the Netherlands 25 house network, wall sockets, mirrored cupboard, blue, green & yellow, brown 26 Have the connection to the electrical supply made by an electrician! 27 Lamps are available from specialist stores. Lamps are excluded from warranty! 28 Replace defect lamps only in cold state using a soft cloth as otherwise the lamp's illuminating power could be diminished. 29 Replaced lamps should have the same technical data as the lamps included in the original delivery.

14 Περίπου χρόνος συναρμολόγησης 3 ώρες 15 Η συναρμολόγηση της ντουλάπας στον τοίχο με κατάλληλο υλικό συναρμολόγησης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικό. 16 Τα στοιχεία αναφορικά με τις διαστάσεις δεν είναι δεσμευτικά ! 17 Τοίχος 18 Σε προσπάθειά υψηλής γυαλάδας αφαιρεθεί παρακαλώ πρώτα το προστατευτικό φύλλο και στη συνέχεια συναρμολογήστε τη λαβή! 19 Η τοποθέτηση του νιπτήρα θα πρέπει να διενεργηθεί χρησιμοποιώντας μόνον ειδικούς (δεν συμπεριλαμβάνεται στην παράδοση). 20 κοφές, πράσινο-κασφέ, μπλε 21 Ντουλάπι με καθρέφτη, οικιακό δίκτυο 22 Προσοχή! Οι σύνδεση στο δίκτυο πρέπει να γίνεται με πρίζα σύνδεσης (δεν συμπεριλαμβάνεται στα παραδοτέα). 23 Η ηλεκτρική σύνδεση του ντουλακιού πρέπει να εκτελείται από έναν ειδικό, λαμβάνοντας υπόψη την VDE 0100 Μέρος 701! 24 Διεθνές πρότυπο, ευρωπαϊκό πρότυπο, Γαλλία, Βέλγιο, Ισπανία, Ιταλία, Ολλανδία. 25 Οικιακό δίκτυο, πρίζα σύνδεσης, ντουλάπι με καθρέφτη, μπλε, πράσινο-κασφέ, κοφές 26 Η ηλεκτρική σύνδεση να εκτελείται από έναν ειδικό! 27 /Λαμπτήρες διαθέτουμε στο ειδικό εμπόριο και αποκλείονται από την εγγύηση! Η ενδεδειγμένη αντικατάσταση ελαττωματικών λαμπτήρων πρέπει να γίνεται σε κρύα κατάσταση με τη βοήθεια ενός μαλακού υφασμάτινου πανιού, όποι ειδικός μπορεί να μειωθεί η φωτεινή ισχύς. 28 Ο νέος λαμπτήρας πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία, όπως αυτό που υπήρχε κατά την αγορά!

15 A szekrényt csak szakemberekkel, a fal szánára megfelelő szerelési anyagokkal szereltesse fel! 16 A megadott méretek hozzávetőlegesek! 17 Fal 18 Tükörfényű első lapoknak először a védőfóliát húzza le, és csak aztán szerelje fel a fogantyút! 19 A mosdó felszereléséhez használjon szilikontömést. (Ez nem tartozéka a szállítmánynak) 20 Barna, zöld-sárga, kék 21 Tükros szekrény, házi hálózat 22 Figyelem! A hálózati csatlakoztatásnak csatlakozódobozban kell történnie (ezt a szállítási terjedelemin tartalmazzuk). 23 A szekrény villamos csatlakoztatásáért a VDE0100 701. rész alapján szakembernek kell végéznie! 24 Nemzetközi szabvány, Európai Szabvány, Franciaország, Nagy-Britannia, Belgium, Spanyolország, Olaszország, Hollandia 25 Házi hálózat, csatlakozódoboz, tükros szekrény, kék, zöld-sárga, barna 26 A villamos csatlakoztatásért szakemberrel kell elvégeztesni! 27 /Izzók a szakkereskedelemben kaphatók, azok a szavatosság hatálya alóli ki vannak zárva! A hibás izzók esetleges cseréjét hideg állapotban, puha ruha segítségével kell végezni, mivel különben a fényerő gyengülése léphet fel. 28 Az újonnan használandó izzóknak ugyanolyan műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a vásárlásóról izzóknak!

IT

Egregio cliente, siamo lieti che abbia voluto scegliere un prodotto della ditta Pelipal. Se questo, nonostante tutti gli sforzi da parte nostra per fornirle un mobile di pregiata qualità, dovesse comunque presentare difetti o parti mancanti, La preghiamo di voler inviare via fax o e-mail questo foglio compilato a : Fax: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelipal.de

12 Indicazioni generici

I nostri mobili da bagno sono adatti al clima normale di un bagno. Questo include anche un tasso di umidità temporaneamente elevato (umidità relativa >90%), che presuppone però la possibilità di areggiare l'ambiente in modo sufficiente da abbassare l'umidità. Per evitare danni provocati dall'acqua, è assolutamente necessario asciugare immediatamente con un panno asciutto ogni traccia di bagno. Danni provocati dal montaggio non fatto a regola d'arte, negligenza nella cura o da trattamenti non idonei, specialmente attraverso eccessivo trattamento con acqua, non sono inclusi nella garanzia.

13 Per il montaggio sono necessarie 2 persone.

LT

Gerbiami klientai, mes džiaugiamės, kad jums pasirinkti produktai iš namų nusprendė Pelipal. Jei, nepaisant visų pastangų mūsų dalis suteikti jums aukštos kokybės baldas tiekimas, veda prie sugedusios dalys, atsiųskite šią bagtais numeriu: +49 3443/434350 el. paštas: ersatzteile@pelipal.de

12 Bendros nuorodos

Mūsų vonios kambario baldai yra skirti naudojimui normalios vonios kambario klimatinėmis sąlygomis. Yra leistina trumpalaikė aukštesnė oro drėgnė (santykinė oro drėgnė > 90%), jeigu tuojau po to patalpa bus pakankamai vėdinama ir drėgnė galės pasišalinti. Kad išvengtumėte vandens pažeidimų, šlapias vietas būtina nedelsiant nuvalyti sausu skudurėliu. Garantija nesuteikiama pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo montavimo, priežiūros arba valymo, ypatingai dėl valymo per šlapiomis priemonėmis.

13 Surinkimui yra reikalingi 2 asmenys.

14 Surinkimo - paruošimo laikas: 3 valandos

LV

Ļoti cienītie klienti! Mēs priecījamies, ka Jūs izsējātēties par firmas Pelipal produktu iegādi. Ja tomēr, neskatoties uz mūsu pūlēm, Jums piegādāt kvalitatīvi augstvērtīgas mēbeles, iztikst kāda no detaļām, lūdzam aizpildīt šo lapu un mums nosūtīt pa faksu: +49 3443/434350 E-pasts: ersatzteile@pelipal.de

12 Vispārīgie norādījumi

Mūsu vannasistabas mēbeles ir piemērotas normālam vannasistabas klimatam. Šāds klimats iekļauj sevī neļigu augstu gaisa mitrumu (relatīvie gaisa mitrums > 90%), ja tas tiek savlaicīgi samazināts ar pietiekamu vēdināšanu. Lai ūdens nebojātu mēbeles, mitrums nekavējoties jānovāc ar sausu lupatu. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas veidojas nepareizas montāžas, kopšanas vai apstrādes dēļ, īpaši pārsmērīga mitruma rezultātā.

13 Mēbeļu salikšanai ir nepieciešami 2 cilvēki.

14 Aptuvenais montāžas laiks: 3 stundas.

NL

Geachte klant, Het verheugt ons dat u voor een product van de firma Pelipal gekozen hebt. Mocht het ondanks al onze inspanningen om u een kwalitatief hoogstaand meubel te leveren, tot defecte delen komen, stuur dan dit ingevuld blad naar fax: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelipal.de

12 Algemene aanwijzingen

Onze badmeubels zijn geschikt voor een normaal klimaat in de badkamer. Dit geldt ook voor een kortstondige hogere luchtvochtigheid (relatieve luchtvochtigheid > 90%) zolang deze door een daaropvolgende, voldoende ver- en ontluchting weer kan worden afgevoerd. Om waterschade te vermijden, moeten natte plekken onmiddellijk met een droge doek verwijderd worden. Schade, veroorzaakt door onvakkundige montage, onderhoud of behandeling, in het bijzonder door overmatige natte behandeling, vallen niet onder de garantie.

13 Voor de montage zijn 2 personen nodig.

14 Montagegerichtijd 3 uur

PL

Stanowimy Klientów, cieszymy się, że zdecydował się na zakup produktu firmy Pelipal. Jeśli mimo wszelkich wysiłków z naszej strony, aby dostarczyć Ci wysokiej jakości mebel, wystąpią jakiegokolwiek braki, wówczas prosimy o przesłanie tej kartki na następujący numer faxu: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelipal.de

12 Informacje ogólne

Nasze meble łazienkowe są przeznaczone do stosowania w normalnych warunkach panujących w łazienkach. Obejmuje to krótkotrwałą podwyższoną wilgotność powietrza (względna wilgotność powietrza >90%), o ile może ona zostać następnie wyeliminowana poprzez odpowiednią wentylację. W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez wodę pojawiającą się wilgoć musi być natychmiast usuwana za pomocą suchej ściereczki. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, pielęgnacji lub obchodzenia się, szczególnie powstałych wskutek nadmiernej ilości wilgoci.

13 Do złożenia potrzebne są 2 osoby.

14 Orientacyjny czas montażu to 3 godziny.

15 Tempo standard di montaggio: 3 ore 16 Fate montare l'armadio solo da personale qualificato con materiali di montaggio idonei per la parete in questione. 17 Le misure non sono vincolanti. 18 Parete 19 Nel caso di frontal lucidi togliere prima la pellicola protettiva e poi montare la maniglia! 20 Il fissaggio del lavabo dovrebbe avvenire con del silicone (non incluso nella fornitura).

21 marrone, verde-giallo, blu 22 Armadietto a specchio, rete elettr. domestica 23 Attenzione! Il collegamento alla rete elettrica deve avvenire con una presa (non in dotazione alla fornitura). 24 L'attacco elettrico dell'armadietto deve essere eseguito da personale qualificato in osservanza alla VDE 0100 Parte 701! 25 Norma internazionale, norma europea, Francia, Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Italia, Paesi Bassi 26 Rete elettr. domestica, presa, armadietto a specchio, blu, verde-giallo, marrone 27 Far eseguire l'allacciamento elettrico da personale qualificato! 28 Le lampade sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Non sono comprese nella copertura di garanzia! 29 L'eventuale sostituzione di lampade difettose deve avvenire, una volta che queste si siano raffreddate, aiutandosi con un panno morbido, poiché altrimenti potrebbe verificarsi un indebolimento della luminosità. 30 La lampada da sostituire deve mostrare le stesse caratteristiche tecniche di quella in dotazione all'acquisto!

31 Tegul kabinetu kvalifikuoti asmenys su montavimo medžiagos tinka prie sienos tvirtinti. 32 Matmenų pateikimas neprivalomas! 33 Spiritos siena 34 Dėl blizganti frontuose tik Prašome nuimkite apsauginį plėvelę ir tada įdiegti ankenai! 35 Krauklė/stalviršį reikia įstatyti prikljuojant jos apačią silikonu (pakuotėje nėra). 36 Ruda, žalia-geltona, mėlyna 37 Veidrodinė spintelė, namo elektros tinklas 38 Dėmesio! Elektros tinklas turi būti pajungiamas į rozetę (pakuotėje jos nėra). 39 Spintelės apšvietimo pajungimas turi būti atliekamas elektros specialisto, laikantis visų pajungimui keliamų reikalavimų! 40 Tarptautinė norma, Europinė norma, Prancūzija, Didžioji Britanija, Belgija, Ispanija, Italija, JAV, Latvija 41 Namų elektros tinklas, rozetė, veidrodinė spintelė, mėlyna, žalia-geltona, ruda 42 Elektrosrovės pajungimas turi būti atliekamas šios sritys specialisto! 43 Į elektros lemputių galimą įsigyti elektros prekų parduotuvės, joms mūsų garantija netaikoma! 44 Keičiant perdegusią elektros lemputę, reikia, kad ji būtų atvėsusi bei naudoti minkštą skudurėlį, nes kitaip gali sumažėti apšvietimo stiprumas. 45 Naujai keičiama elektros lemputė turi turėti tuos pačius techninius duomenis, kaip той, kuri ten buvo įsigijant spintelę!

46 Uztiect skapja montāžu tikai profesionāļiem. Izmantojiet sienas montāžai tikai piemērotus montāžas elementus. 47 Norādītie izmēri nav obligāti! 48 Siena 49 No spodrinātām virsmām vispirms noņemiet aizsargfoliju un tikai tad stipriniet rokturi! 50 Mazģāšanas galdā uzstādīšana veicama ar silikona masu (nav iekļauta piegādes komplektā). 51 Brūns, zaļi dzeltenis, zils 52 Spoguļskapis, mājā pieejamais sprieguma tīkls 53 Uzmanību! Pieslēgumu tīklam jāveic tikai izmantojot pieslēguma kontaktligzdu (nav komplektācijas apjomā). 54 Skapja elektrības vadu pieslēgšanu drīkst veikt tikai speciālists, ievērojot standartu VDE 0100 701. daļas prasības. 55 Starptautiskais standarts, Eiropas standarts, Francija, Lielbritānija, Beļģija, Spānija, Itālija, Nīderlande 56 Mājā pieejamais sprieguma tīkls, pieslēguma kontaktligzda, spoguļskapis, zils, zaļi dzeltenis, brūns 57 Elektroinstalācijas darbu veiktānu uzliect tikai speciālistam! 58 Āpgaismojuma elementi ir pieejami tirdzniecībā, tādēļ uz tiem garantija netiek sniegta! 59 Ja nepieciešams nomainīt defekto āpgaismojuma elementu, veiciet to tikai pēc atdžšanas, izmantojot mīkstu drāniņu, pretējā gadījumā var samazināties starošanas spēja. Jaunajam elementam jābūt ar tiem pašiem tehniskajiem parametriem kā tirdzniecībā nokomplektētajam.

60 Laat de kast alleen door vakkundige personen, met voor de wand geschikte montage materialen, monteren. 61 De aangegeven afmetingen zijn niet bindend! 62 Wand 63 Bij hoogglanzende fronten eerst de beschermende folie verwijderen en daarna de greep monteren! 64 De wastafel moet met een siliconenmassa (niet meegeleverd) aangebracht worden. 65 Bruin, groen-geel, blauw 66 Spiegekast, huis-netwerk 67 Pas op! De netsaansluiting moet in een aansluitdoos (niet meegeleverd) gebeuren. 68 Bij de elektrische aansluiting van de kast moet er rekening gehouden worden met de norm VDE 0100 Deel 701. Dit moet door een vakman gebeuren! 69 Internationale normen, Europese norm, Frankrijk, Groot-Brittannië, België, Spanje, Italië, Nederland 70 Huis-netwerk, aansluitdoos, spiegelkast, blauw, groen-geel, bruin 71 Laat de elektrische aansluiting door een vakman uitvoeren. 72 Lampen zijn bij de vakhandel verkrijgbaar, zij zijn niet inbegrepen in de garantie! 73 De eventuele vervanging van defecte lampen moet in koude staat met behulp van een zachte stofdoek gebeuren, omdat anders het lichtgevend vermogen zou kunnen afnemen. 74 De nieuw te plaatsen lamp moet dezelfde technische gegevens hebben als de lamp bij aankoop!

75 Szafka powinna zostać zamontowana przez fachowców za pomocą materiałów odpowiednich dla danej ściany. 76 Informacje o wymiarach nie są wiążące! 77 Ściana 78 Najpierw z frontów o wysokim połysku usunąć folię ochronną, a dopiero potem zamontować uchwyty! 79 Umieszczenie umywalki powinno nastąpić przy użyciu masy silikonowej (nie jest zawarta w zestawie). 80 Brązowy, zielono-żółty, niebieski 81 Szafka z lustrem, siec domowa 82 Uwaga! Podłączenie do sieci elektrycznej musi się odbyć w gnieździe przyłączeniowym (brak w zestawie). 83 Podłączenie szafki do sieci elektrycznej winno zostać przeprowadzone zgodnie z VDE 0100 część 701 przez fachowca! 84 Norma międzynarodowa, norma europejska, Francja, Wielka Brytania, Belgia, Hiszpania, Włochy, Holandia 85 Sieć domowa, gniazdo przyłączeniowe, szafka z lustrem, niebieski, zielono-żółty, brązowy 86 Podłączenie do sieci elektrycznej należy zlecić fachowcowi! 87 Środki świecące są dostępne w sklepach specjalistycznych, nie są objęte gwarancją! 88 Ewentualna wymiana niesprawnych środków świecących winna się odbywać w stanie zimnym za pomocą miękkiej szmatki, ponieważ w przeciwnym razie może nastąpić osłabienie zdolności oświetleniowej. 89 Nowy środek świecący musi posiadać takie same parametry techniczne jak środek świecący przy zakupie!

